Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.

Odział Rękopisów

Zespół (fond) 13

ARCHIWUM BORCHÓW Z WARKLAN

141. Kwity i rachunki dane Karolowi Borchowi. 1828-1850. K. 150.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Борх. 141

ПАПКА ДЛЯ ПАПЕРІВ

141. Kwity i rachunki dane Karolowi Borchowi. 1828-1850. K. 150.

53

Karol Borch

1828
1830/1
1832
1839
1843-1850

10

Львівська б-ка АН УРСР
ВІДД. РУКОПИСІВ
№ Борх. 141

2010

Karol B.

1828, 1830, 1831, 1832
1843
1844
1845
1846
1847
1848
1849
1850

Рахунки і розписки дані Карлу Борхові.
1828-1850 рр.
150 арк.
Франц. мовою

Сб. шифр Борх III, 10

1828
1830
1831
1833
1839

E

1

Von S. Erlaucht dem Herrn Oberhofgerichts Präsidenten Reichsgrafen und Ritter Carl von der Borch Erbherrn zu Warkland: schen Gütern; für ein Jahr vom 12ten Juny 1829 bis dahin 1830, meine Gage als Deputat für die Warklandsche Bedienstgestaltung richtig erhalten zu haben, worüber Dankbarlichst Quittiren. Schloß Warkland 30ten July 1830.

C. D. Hagen
Meine Hand

2

№ 122.

Газетною С. Петербургскаго Почтамта Экспедиціею получено отъ Его Сіятельства Графа Карла Ивановича Борха на 1826 годъ за значущіяся на оборотѣ вѣдомости Сорокъ два рубли

Экспедиторъ

Бухгалтеръ

Le Rumedez

Journal politique et littéraire
de St. Petersbourg

3

№ 920.

Газетною С. Петербургскаго Почтамта Экспедиціею получено отъ Его Сіятельства Графа К. М. Борха

на 183[illegible] годъ за значущіяся на оборотѣ вѣдомости сорокъ два рубля.

Экспедиторъ ———

Бухгалтеръ Керовскій

Во Витебске

Journal de Petersbourg.

1839-го Года Апрѣля 19-го дня — Я нижѣ подписавшійся, далъ сію росписку Коллежскому Регистратору Викентій Адамовичу Яновскому, втомъ, что сего числа въ С. петербургѣ отъ Г. Яновскаго получилъ Шестьтысячь рублей серебромъ, которые деньги имѣютъ быть Ему Г. Яновскому уплочены чрезъ брата Моего Графа Карла Михайловича въ Минскѣ Зарклаковѣ въ удостовѣреніи чего собственно-ручно подписуюсь. —

Двора Его Императорскаго Величества Церемоніймейстеръ и Кавалеръ Графъ Александръ Орловъ.

№ 6000 р. сер.

a/34

5

A nastawnadnalebaiuch dodatkowo pomienionych Gmin Krobeskich mocą na gruntowny pozwy za pasmanstwami Sądowemi uznanych wyżej dla gminy moiey Sprawa Aleksandrowa dopiero wydyrent nowgrunt wkhera wiem wonc wiem dodatkowe Abo pytals 50 powiatu № 1662 pyt: 30 Kop: Swydapembeaabum Aleksandrowa nowaphe wszy bo wergodowstwem wonc bpewera zamowy bopredwch Swiat 9 dnia 1833 roku

Sprawa Kopardoqe

Na ów wyrok gminnych a ceb wonc nakładowe pytała № 750 a oznaczbe gminy nocobepennych otrzymano pobonch

Pyerzyrowo Czwartek 11 dnia 1833 roku Sprawa Kopardoqe

1833

Na ctěné [illegible] zaslaného [illegible]
[illegible] ze dne N: 525 [illegible] bezpečně dostaly
25 dne 1833 [illegible]

750
912 50
750
1625
1500
1250

375
240

6

6581

6

Выдано сей росписки Господину Князеву Трубецкому из Казны моей триста рублей серебром. Триста рублей 18 дня 1829 года

Граф Кочубей

по сей Записки Деньги Сполна получил по вверенной посыльника Грицевского

26. Декабря

Антоний Гарасевич

7

Euer Excellenz! habe von Seiner Exclaucht dem Erbl Marschall Grafen Carl Borch, auf bestelltes von Ihro Arbeit verfertigt: eine Silberne Ihro Sucrier u einen Ihro-bord und 24 Ihro-löffell, von 84 grober Silber, welches Ich Seiner Exclaucht nach von Ihr aus erwähnter Zeichnung aufs beste in März Monath vergliftet bin zu Ihro Seiner Exclaucht Mittoer abzuliefern, eine Summa von Tausend einhundert fünf und zwanzig Rubel Empfangen; worauf Quittung schreibe. Dem 18 Februar 1839.

C Bojanowski

Niżej podpisany, na obstalowaną od JWielmożnego Marszałka Karola Hrabi Borch, srebrną robotę, srebra 84 próby, serwisu Kawiarnego, Tacy i 24 łyżeczek do kawy, podług wybranego od Iego Hrabskiey Mości fasonu, i, maiącego bydź ukończonym dla Iego Osoby i oddanym Iego Matce, w miesiącu Maju r: b: przyiąłem summę rubli tysiąc sto dwadzieścia pięć rubli srebrną monetą, nalo własnoręcznie podpisuię. —
Dnia 18 Lutego 1839 roku. K Bojanowski
Kolnik

8

de langue de Table — . —	400 rouble argent.	
à compte du service à th. —	300. —	
la caisse est à th —	187.	
le reste pour le service à th —	532 —	50 leg.
	1419.	50

Notta

Jaśnie Wielmożnemu Marszałku Ks: Hrabi Borch

	Funty	Zoloty	Ruble	Kopiej
„ Miednica z Nalewką wewnątrz wyzłacaną srebra 84 proby, wagi „ —— „ —— „ —— „	6.	31.	700.	„ —— „
„ Za przerobienie futerału i nowy Zamek. —— .	„ —— „	„ —— „	25.	„ —— „
w Ogóle	6.	31.	725.	„ —— „

~~Którą to Summę przyjąłem~~

Karol Zajanowski

Złotnik.

w Petersbourgu

d: 10 Marca 1830 roku.

Notta

an

Ihro Erlaucht Frau Gräfinn Borch

	Pfund	Loth	Rubel	Kop.
„ Ein Brodt-Korb, von 84 grob Silber —	3.	9½		
„ Ein kaffee Kanne d^to d^to d^to	2.	66.		
„ Ein Thee-Kanne, d^to d^to d^to	2.	46.		
„ Ein Schmandt-Kanne d^to d^to	„—„	70¼		
„ Ein Spüll-Kanne, d^to d^to d^to	1.	39¾		
„ Ein Zucker-Dose, d^to d^to d^to	1.	30.		
„ Ein Thee-Sieb, d^to d^to d^to	„—„	15¾.		
„ Ein Zucker-Zange, d^to d^to d^to	„—„	10¾.		
Im ganzen —	12.	„—„		
Daß Pfund laut der Abmachung à 160 Rubel, macht auf „—„—„—„	„—„	„—„	1920.	„—„
„ Ein Thee-Brodt, von 84 grob Silber	10.	21.		
„ Eilf und zwanzig Thee-Löffell, ——	1.	63.		
Gewicht	11.	84.		
Daß Pfund, laut der Abmachung à 96 Rubel „—„—„—„—„—„	„—„	„—„	1152.	„—„
Daß Futteral mit Stock-Kosten „—	„—„	„—„	150.	„—„
Summa —	„—„	„—„	3222.	„—„
Darauf habe ich Ihro Erlaucht Frau Gräfinn empfangen, baar-Geld „—„—„	„—„	„—„	1125.	„—„
Restirt.	„—„	„—„	2097.	„—„

St. Petersburg, den 13 Maij 1839. Zwey tausend neun hundert und sieben Rubel, zu Dank erhalten

C. Bojanowsky

1842-1843

II

Verzeichniß der an der Küste Meer
zurück gelassenen Kisten. —

4 Hemd
3 Halbtücher
4 Paar Hosen
2 Paar Strümpfe
2 Röcke
1 Jacke
2 Leibbinden
5 Handtücher
3 Binden
1 Paar holländische Laden geg. E. Borch
2 Paar grobe Laden.

Ej.ᵗ Sept 1842

1842 года Декабря 10. дня. Отъ Его Сіятельства
Графа Карла Михайловича Борха. получить
и на покупку лѣсу въ С. Петербургѣ для
трехъ шоссейныхъ почтовыхъ станцій Гарколова
рефинды и Ивановки двѣсти сто шестьдесятъ руб
лей серебромъ. каковой лѣсъ по выданному мнѣ
Его Сіятельствомъ рекетиру будетъ купленъ и въ
лѣсъ принадлежности и предназначенія и
станціи въ Ямскій за отвозъ и за перевозку.
на мѣсто — получилъ Капитанъ Фролѣва Свѣтъ
Яновскій

73

— Jsroschtik dernière leçon gymn:	0. 15
— Livre de dictés pr. Mimi et Jsa	0. 45
— Encre noire	0. 25
— Deux balles caoutchouc l'une à 20. l'autre 60.k	.80
— Deux arceaux pr. Mimi et Anatole	1. —
— Bretelles pr. Anatole	0. 70
Compte livré	3. 35
— Jsroschtik pr. revenir de chez Tailler et aller chez le cordonnier	0. 25
— Payé le c/ du cordonnier	9. —
	12. 60
Reçu à c/	10. —
Reste	2. 60

14

Docteur Nichparkovitch

Chirurgien-Dentiste

Pantéléimanskaia, maison

Komoff.

15

500 Lot Silber — 5 Thlr
für alle Cisen — 1 —
alle Arbeiten — 1 — 52 kr

6 Thlr 52 kr
1 — Rest

		Roubles en argent.
Jroschtiks au Daguer: pr. y suivie la f.te		„ 15
Casquette d'Eté pr. Anat: (8 ar.)	„	2 „ 29
Histoire ancienne de Lame Fleury		„ 50
Carte pr. l'intelligence de l'hist. anc:	„	„ 50
		3 . 44
Reçu 10 Rb. ass:		2 . 85
Le compte me redoit	„	0 . 59

J'ai déboursé :

Isvoschtik à la dernière leçon de Gymnastique	0.15
Livre de dictées pour Mlle Fritzsche	0.45
Encre noire.	0.25
Balle en caoutchouc	0.20
Seconde balle — id —	0.60
Cerceaux pr. Anatole et Mimi	1.—
Bretelles pr. Anatole	0.70
Rs. argent	3.35

Прошу его высокоблагородие Господина Вице-Губернатора отъ Васъ моего Г-ну Бутвиновскому тысячу пятьсотъ рублей выдать, которые я могу отъ него получить. Отъ Гемерлинга 15го Декабря 1843го года.

Францъ Корсаковъ

4000 рублей серебромъ

19

Nota

S. M. Rub: Kop.

Ein Kuzfer unter Glaß gefaßt	4.	—
Ein Kasten zum einzaten gemacht	—	30.
Schlüssel Geschnitten Stück gehabt	—	15.
	Summa 4 Rl.	45.

d. 23t August 1843.

Die Zahlung mit Dank anzufangen

A. Blau

20

Herrn Obristen von Groote

für Herrn Grafen Berg auf Warkland

50 Ammunitionsfässer — Thlr. 75.

Emballage aus Kisten — 1.

Thlr. 76

Riga den 25ten August 1813

Betrag erhielt

v. Oll Wagner

Wagner

Count Book

To J. Andrews

1 Lovery grate coat	100
1 Drill Coat — —	60
1 Pair trousers —	30
1 Striped Waistcoat —	14
1 Prince poulte lined silk Vest	90
fur Collar to do —	23
1 Super fine blue Jacket suit with cashmere vest	85
1 Super fine blue Sack	65
	467

October 1843

Wm. Gentrewead

Note 30 Nov 1843

13 m Damas	3/.	39 —
7. flanelle	3/50	24 50
	Rcpt ff	63 50

Reçu le 30 Nov 1843

M. Ewing

Hr. Fabrikant. Herrn Grafen C. v. Borck.

Zum zweisitzigen Reisewagen am Gestell neue neue mit Eisen und Leder beschlagene Deichsel gemacht; neue Kranzfelgen, 2 Bandscheiben und 3 neue Lederklötze, dem eisernen Kranz auf beiden Seiten neu Laggen angeschweißt; die Kastens aufgerichtet, neu Rost gerenigt, eingeschmiert, mit neuen Oberlagen und 2 innern Laggen geschweißt, die Kastens ab- und angeschraubt, am ganzen Gestell alle Schrauben angezogen und 5 neue eingesetzt. Den Lockbügel umgerichtet und 4 neue Hangeeisen allen gemacht; die Fußbretter angeriet und neue außenwendige Schildereralle dazu gemacht. Zwei neue Instrumentenfasten und alles 4 mit neuem Tuch bezogen; inwendig an Wagen den Intrezgot herausgenommen; die Stoßfedern neu gemacht, die Galonsie gebessert der Sitzkissen aufgefüllt und sonstige Kleinigkeiten angeriet. Die Spritze gebessert und polirt; zum Lack die Lenze angeriet und neue Stifte untergelöthet; die Laternen gebessert; die Stiefel neu neuem angelöthet und 12 neue Stiefel eingesetzt und neu lackirt. Unter dem Lackleder einen Leder gemacht und aufgefüllt; alles Leder, Riemen und Reisezeug gebessert und gereinigt und lackirt; einen neuen Schmierfett nebst Kanne, ein neues Vorlegewaage nebst Schwengel und Schraube und Riemen; einen neuen Kutschersitz zum Hergestitzen und Riemen; 4 neue ledernen Lakaienkette, neue Maschinenklaggen nebst Kanne und Schnallen, Stoßkanne und Deichselklaggen. Den ganzen Wagen nebst Hinterbock ganz neu gestrichen und auf die Thüren klein Wappen gemahlen. – für Alles 423 Rthl.

über den Empfang obiger 423 Rthl. Bezahlung gütlichst ergebenst.

A: Schroeder

76 Thlr. December 1843.

A: Schroeder

С.Петербургъ 24 Ноября 1843 24

СЧЕТЪ

Его Сіятельству Графу Борху.

изъ

МАГАЗИНА

ФАРФОРА СТЕКЛА И ФАЯНСА

БРАТЬЕВЪ КОРНИЛОВЫХЪ

На Невскомъ проспектѣ противъ Аничкова дворца въ домѣ Меньшикова.

1	Дюж: ножей — — —	12.	,
1	Дюж: полоскательницъ —	18.	,
4	Дюж: ситочковъ — — —	16.	80.
4	Ромашки — — — —	7.	,
1	Коробочка для спичекъ — —	2.	50.
	Всего руб: асс: —	56.	30.

Получилъ сполна

В. Корнилов

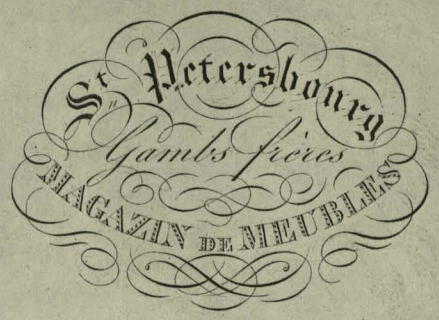
3

Ihrer Excellenz der Frau Gräfin von Bosq.

1 Pelz mit Toilette	"	"	20. = =
1 Kalesche	"	"	15. =
1 Schaise	"	"	25. = =
1 Lauer	"	"	30. = =
1 Pelz	"	"	13. =

Bac. to f 103. Rubel

23 = December, 1843.



Nota

Dem Herrn Grafen C. von Berg. Debet.

	Rbl. Sbr.
1. Schreibtisch auf Schränke von Rothholz, mit grünem Tuch bezogen — /450/ — Rs	300 —

Von Salomon erhalten

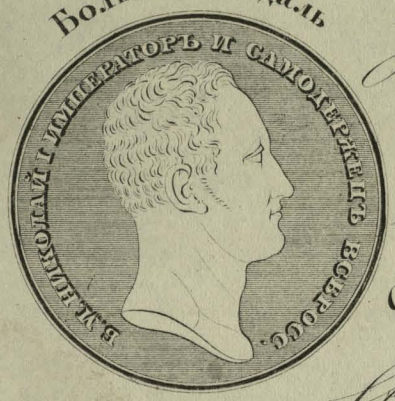
Gebrüder Gambs

Den 7ten Dez. 1843.

Участок Борта

RECHNUNG

Большая Медаль



für Herrn Grafen Borch

von

H. BARTZIG sen.

Schlosser Meister

Gr. Morskoi unweit dem Newsky Prospect
im Hause der Frau v. Freborn

St. Petersburg den 29. Novem. 1843.

за выставку

	Rubel	Kop.	B. As.
1. Eisenarbeit à Madrat	125		
Деньги получилъ сполна лев константиновъ: H. Bartzig			

6. douz. d'assiettes		10. 50.
1 Soupière		2. 50.
4 plats ovales		3. 70.
4 plats ronds		2. 30.
2 plats creux avec couvercles		2. 10.
2 Saladiers		1.
2 Saucières		2.
1 beurrière		„ 80.
		24. 90.
6 carafes		3. —
2 douz. verres à bière		2. 40.
2 douz. verres à vin		2. 40.
2 douz. verres à liqueurs		2. —
1 douz. verres à Champagne		2. 50.
6 porte carafes		2. 40.
2 corbeilles à biscuits		1. 98.
3 plateaux de diverses grandeurs		8. 50.
	roubles arg.o	50. .5.
	plus pr. transport	—

Reçu le montant ce 25 Novembre 1843.

M. V.e Camisin

1844

III

Doit

Mr le Comte Borch.

à Mr Bayard.

1844			Rbl. As.
Mai le	14.	Vendu 1 Redingotte en drap. noir	150
" "	14	" 1 Gilet demi d'oeil	25
" "	14	" 1 Gilet noir	20.
" "	14	" 1 Pantalon noir	35
" "	20.	" 2 Gilet piqué pour Mr le Comte fils	30.
" "	20	" 2 Veste	45.
" "	20	" 3 pantalon d'été à 15 Rbl. As. la paire	45.
" "	20	" 1 pantalon d'été à 16	16
" "	20	" 2 Blouse	40.
		Totale	406
			12
			418.

St. Petersbourg

le 20 Mai 1844

Pour — à qui P.

Bayard

Je, soussigné, reconnais avoir reçu de Monsieur le Comte C. de Borch, la Somme de mille cinq-cents Roubles assignation, à compte sur mes appointemens qui courent dès le 1er Janvier 1844.

St. Pétersbourg 28 Avril 1844.

J. Levrier de Florimont

Depositions-Bescheinigung.

gegeben nach wie zu Folge beiliegenden an meine Pflegetochter Julie von Tunzelmann geborenen Gräfin Borch, über den Empfang folgender, ihr aus dem Nachlasse ihrer verstorbenen Mutter der Gräfin Eleonore Borch geborenen Gräfin Browne zugekommenen ausländischen und livländischen Pfandbriefen, die Bindesgenossen, im Betrage von 29299 Rbl. neun und zwanzig Tausend zwei hundert neun und neunzig Rubeln Silber-Münze.

I. Ausländische Pfandbriefe

№ 9702	im Werthe von	1000	Rbl.
" 9703	—	1000	
" 9704	—	1000	
" 9705	—	500	
" 9762	—	500	
" 9763	—	500	
" 9764	—	500	
" 9765	—	500	
" 9766	—	200	
" 5996	—	500	
" 1762	—	1000	
" 5976	—	1000	
" 5977	—	1000	
" 5978	—	1000	
" 5979	—	1000	
" 5980	—	500	
" 5984	—	500	
" 5985	—	500	
" 5986	—	500	
" 5987	—	500	
" 5988	—	500	
" 5989	—	500	
" 5990	—	500	
" 5991	—	500	
" 5992	—	500	
" 5993	—	500	
" 5994	—	500	
" 9709	—	700	
Summa		18,400	Rbl.

II. Livländische Pfandbriefe

316 – 17	im Werthe	500 Rl.	630	Rbl.
1118 – 45	—	500	630	"
1420 – 28	—	650	819	"
2031 – 43	—	500	630	"
2041 – 4	—	1000	1260	"
2061 – 7	—	1000	1260	"
2142 – 98	—	500	630	"
2143 – 99	—	500	630	"
2144 – 100	—	500	630	"
2145 – 101	—	500	630	"
2275 – 36	—	1000	1260	"
2276 – 37	—	1000	1260	"
2353 – 20	—	500	630	
	Summa		10,899	Rbl.
Transport der Pfandbriefe			18.400	"
Total Summa			29.299	Rbl.

welche hier beigefügten Pfandbriefe ich auf ihren Wunsch in meine Rechnungsführung genommen und zur Bestimmung der Gräfin [illegible] gemäß Testament von Samson.—

Riga d. 18ten März 1847 [illegible] Borch

verte

Außerdem pflichtet mir der unterzeichnete Chef der Linie und Erbe zu Gunsten Grafen Borck die Summe von fünfhundert Zweihundert dreißig Rthl. 220 Rthl. Silbermünze, mit zu zahlenden Kosten vom 12ten Juny 1844 an gerechnet, welche ich mich pflichtet so lange sie bei mir stehen mit fünf von Hundert zu verzinsen und nach sechs monatlichen vorhergegangenen Aufkündigung baar und ungehindert auszuzahlen. – Breslau den 20ten October 1844 Karl Graf Borck

Für mich und zwei Deputirte Schlesischer Turnvereine Oberstaatsanwaltschaftlich über die bei Deponirten Obligationen fand mein baar landschaftliches Pfandbrief im Werthe von 100 Rthl. Cour. zur Aufbewahrung welche Zinsen beiliegen. Karl Graf Borck

Rechnung

für Dr. Claussl dem Herrn Grafen Borg, seinen Sohn

jä ouvrem pour	—	21 Sp.
2 Paar Rindauskinsel		~~22~~ Rs
1 dito Brunelskinsel	—	10. 50
	Summa	32 R 50

St Petersburg
d. 14 May 1844

P. Weinberg

LIVRES
Français, Anglais,
ITALIENS
ET
ESPAGNOLS.

LIBRAIRIE ÉTRANGÈRE
DE
J. HAUER ET Co,
PERSPECTIVE DE NEVSKY, № 3.

BIBLIOTHÈQUE
DE LECTURE.
ABONNEMENTS
A L'ANNÉE, AU MOIS
ET AU VOLUME.

34

Les prix ci-dessous indiqués sont les mêmes, et quelquefois moindres de 5 ou de 10 pr 100, que ceux de Paris et de Bruxelles.

Fourni à Son Excellence Monsieur Le Comte Ch. de Borch

		24 volumes dit. de Bruxelles à 70c	"	"	16	80
		R. d'argent				
	Le 20 Mai 1844.					

Zum Doctor wegen alles Ausfagens
Fortsetzen außer Gerichtsbeschluß
in Pleiner Beschluß zur Limitation alles
Fortsetzen H: Frey.

Verzeichniß der Herrn Grafen C. von Borch.

einen vierspännigen Stadtwagen vollständig zum Reisen einzurichten.

1, In die Reisekasten in jeden ein neues Stauffblatt zuzulegen, neue Ringe und Schrauben, mit Holzblättern belegen und bemalen.
2, Serner einen Reisebad für 2 Personen mit einer abzunehmenden Rücklehne, Riemen Schürze und Kuchen
3, Einen Hinterbad mit eisernen Stützen, Riemen, Schürze und Lucke und einen herausz zu nehmenden gepanzerten Kuchen.
4, Unter den Vorderbad einen festgeschraubten Koffer nebst Stützen und Schrauben und einen herausz zunehmenden Kuchen.
5, Ueber diesen Koffer noch 2 andere mit Leder bezogenen herausz zunehmende Kuchen.
6, Oben auf den Wagen 2 in der Länge getheilte große Garderoben, mit Leder bezogen und mit einer eisernen Wachstuchlade und mit Schrauben auf den Wagen zu befestigen.
7, Einen mit Leder bezogenen Hell und Sonnen Kuchen.
8, Inwendig in den Wagen oben in der mitte ein Netz mit Knöpfen und Riemen.
9, Einen Seitenkuchen zu einem runden Seven-Sitz.
10, Den Wagen rote innen mit bunten Sitz zu bekleiden und die dazu gehörigen Kissen.
11, 2 herausz zunehmende Sitzkuchen.
12, Einen Rockkuchen nebst Klöte.
13, 2 auf den Sitz auf zuschnallende Schlafleinen und dazu 2 Sitzen Schlafkissen.
14, 2 ovale Kissen Oreillers in die Chaise.
15, In die Thüren Schlösser um den Wagen von Innen zu verschließen und in die Schlüssel Ringel.

16, 2 mit Leder bezogene Kopfstücke nebst dazugehörigen Riemen und Schnüren.
17, einen Hanfstrick nebst Rattl. Riemen und Haken.
18, eine Lazyseitze nebst Oese Schnüren und Riem.
19, einen Schierstock mit Riemen.
20, einen ledernen Instrumentenkasten mit Riemen.
21, eine Vorlegemuuge nebst Schnappel und Riemen.
22, die Deichsel, Muuge und Kreischmuugen mit Stricken zusammenzubinden und den Haken dazu.
23, den Hinterfederholz einen doppelten eisernen Schlitten und auf den Hinterbock hinaufzusteigen.
24, hinten am Wagen eine abzuschraubende Laterne und auf der Federlaterne Wachskerzen.
und 25, alle zum Wagen und zu den Pferden und Kutsten gehörigen Schlösser müssen von guter deutscher Arbeit sein. —

Alles obenbenannte Reisezubehör verpflichte ich mich für dreihundert und fünfzig Rbl. Silb. zu verfertigen. —

Alexander Schroeder

Dorpat den 10ten Mai 1841.

hiedurch unterzeichneter bescheinige hiemit, daß ich von Sr. Erlauchten Herrn Grafen C. von Borch für einen wenig gebrauchten vierspännigen Kutschwagen, von meiner eigenen Arbeit, ein tausend und fünfzig Rbl Silber baar erhalten habe. — Zugleich verpflichte ich mich bis zum Herbste dieses Jahres an ebenjenen Wagen, unentgeltlich die Wagen umzunehmen und auf der Bodsada nach den Grenza vorgelegte Wagen zu machen, auch im erforderlichen Falle die Wagen zu lackiren und garantiren im verlaufe eines Jahres für die etwanigen vorfallenden Fehlerhaftigkeiten. —

St. Petersb.
d. 8ten Mai
1844.

Alexander Schroeder
Wagenbauer.

РОСПИСКА.

38

Въ С. Петербургскомъ Почтамтѣ для отправленія принято и въ книгу 2 Мая дня 1844 года подъ № 30, записано въ Кенигсберг. Ойленш. Сенде Бриф 10230 G

Взято за пересылку вѣсовыхъ: —— руб. 20 коп., страховыхъ: —— руб. коп. и пошлины 3 коп. серебромъ.

Экспедиторъ

Помощникъ

John Mallan,
Chirurgien Dentiste,
de
LONDRES.

39

Mons le Comte Bach

Dact Mallan

2 Ratelier — 1700 —

Reçu — 350

Rest Dct 1350 0

Reçu tous la somme
J. Mallan
20 8bre 184[illegible]

Pesterburg

40

1843 года Декабря 23 дня. Я нижеподписавший
сей дан сию росписку в том что взял у вдовы
фортепиатного мастера Грасса новой фрисель о 3/4 октавы
по приданом руб асиг. за каждый месяц
впред 2 раза в месяц настроить и по настро
бовании Г-жа Грасс возвратить оный ей в ис
правности в чем и подписуюсь. —

Бриквоз

Деньги получены за два месяца по 23 февраля 1844

Заимствованные деньги сполна уплачены

Сие за ненадобностью отменяется
23 Февраля 1844 года Бесчинский

Отставной Ст. Сек. Ст. Ст. Ст.

71

Получено мною 96 руб. асс. отъ Г-на Левріе за данные Графу Барху 8 уроковъ танцованія, въ чемъ подписуюсь:

Получено мною музыка Каетанъ Ивановъ Петровъ за уроки танцованія заутренняго Г. Шереева 96 рублей ассигнаціями.

Сего 8го мая
1844 г.

С.Петербургъ 2 февраля 1844 42

СЧЕТЪ

Его Сіятельству Графу Горчу.

изъ

МАГАЗИНА

ФАРФОРА СТЕКЛА И ФАЯНСА

БРАТЬЕВЪ КОРНИЛОВЫХЪ

На Невскомъ проспектѣ противъ Аничкова дворца въ домѣ Меньшикова.

1	Сахарница	10.	
1	Блюдо за селедку	20.	
	Всего Руб: ас:	30.	

Деньги получил сполна

Корнилов

43

РОСПИСКА.

Въ С. Петербургскомъ Почтамтѣ для отправленія принято и въ книгу дня 18[illegible] года подъ № 70 записано въ

Взято за пересылку вѣсовыхъ: [illegible] руб. [illegible] коп., страховыхъ: руб. коп. и пошлины 3 коп. серебромъ.

Экспедиторъ

Помощникъ

44

Doit Monsieur le Comte Borch

au Magasin Reynaud

1844 Janvier 16. Pr 1 Croix St Vladimir ... Rb 50

Argent Rb 14.28

Je acquit ce 26 février 1844

J. J. Egermann Reynaud

F. Rizza

Monsieur le Cte Borch

Count Bourk

To James Lewis

1 Suite of livery black — 93

1 black great coat lined with fur — 120

1 coat trimming — 3 50

Bal 216 50

Feby 1844

April the 10 1844

Mark Schuirkend

175
105
140

420

315
210

4481

46

Po ich moim umarłym Tamudem blizkich
błogosławieństwo wraz kazałem mi przez miedzio
№ 3000 rubli wypłacić. Dla Kiewskiego
Senatu 29 dnia 1844 roku. –

Józef Kapuściński

Pani Samuelowa Barzykowa wyznaje się
winą pierwszą wt. kach moich gotowemu Ks.
Aleksemu [illegible] w Kolaporowany kamienicy
przy ulicy wyodrębnionej. Ks. Siemiędzyski [illegible] 8 dnia
1844 roku. Agnieszka Barzykowa

5000 złotych
wypłacono

Omt I^go Dopobekano na ręce dawdoł
ucznia mego Mężnarowskiego nowych
Ussemb conta N° 600 rydzi expedyent
b[redacted]nt u. dawca ich pamięta. Pere
Marma 17^go dnia 1844 roda

Franciszek Karol Dopel

1844

Riga am 31. Octbr. 1845. 49

RECHNUNG

von

N. Stümmel
früher **EDUARD FRANTZEN'S Buchhandlung**

für S. T. Herrn Graf Charles Borch in Wartland.

				Rbl.	Cop.
Juni	15.	1.	Michelet, oeuvres. IV. 1.	2.	—
		1.	Gallerie 92. 93.	—	20.
Juli	20.	1.	" 94. 95	—	20.
		1.	Fabelbuch	—	30.
Octbr.	2.	1.	Gallerie 96=103.	—	80.
			Rbl.	3.	50.

Vorstehende Rechnung empfing
Riga am 28/1. 846
Carl Mandelkerze

50

Riga, 20/9 1845

(S. T.) S. Gleich

Herr Graf Ch. Borch

erhalten beifolgend von **N. Kymmel's Buchhandlung**

als Bestellung — zur Ansicht.

	S. R.	K.
1. Galerie 94. 95	—	20
1. Postkarballa	—	30

1846

V

57

LIBRAIRIE FRANÇAISE ET ÉTRANGÈRE

DE

F. Bellizard & Cº,

Éditeurs de la Revue étrangère, du Dictionnaire d'Oldecop, etc.,

Au Pont de Police, maison de l'Eglise hollandaise.

LIVRES
FRANÇAIS, ANGLAIS,
ITALIENS, ESPAGNOLS.

GLOBES
ATLAS, CARTES
GÉOGRAPHIQUES.

Fourni à Son Excellence Monsieur le Comte Charles Borch

H. 249.
N: 80

1845 Janv	23	Imitation de la Ste Vierge, 1 relié d'ori sur tranches	45f.	R	12	85
Avril	3	Balbi. Elemens de Géographie, 12º			1	45
Mai	7.	Guide du Voyageur en Allemagne	2	85.		
		Collage de la Carte du dit volume, avec étui	1	.	3	85
	23.	St Evangiles, idem illustrés, 2 vol reliés d'ori s/tranches			25	.
Octobre	30.	Omnibus littéraire:				
		Mr Violette	4 vols			
		Le Comte de Guiche	3.			
		Jeanne	2.			
		Antonia	2.			
		Princesse des Ursins	2.			
		Médecin du Cœur	2.			
		Maurice	1.			
		Balzac. Femme vertueuse	1.			
		" Les Paysans Tl. 1 à paiement pour 5 "				
		Cte de Monte Christo Tl: 3 id pour 10.				
		Théâtre Consulat Tl: 9 id pour 30.				
		à 40 Cop Assignts 62 vols			7	10
1846 Avril	25	Omnibus littéraire, Monte Christo Tl: 4: 8			"	"
		Théâtre Consulat Tl 10: 17			"	"
		Roubles			50	25

Reçu le montant
le 15 Mai 1846
p F. Bellizard & Cie
Jeanneret

Lou

Bellizard & Cie

Saint-Pétersbourg, le 25 Avril 1846.

1846 Juni 17 — 52

Прошу Д. Ленгебера объявить
мне какъ мнѣ Сенатскую Обьявку № 200
перевести черезъ

Гриф Ѳ. Бер

Маковое денги получить Невежинъ Сенатъ

Прошу Гаспадину Бурмистру уплатить
причитающуюся мой ратники Гаспадину
Купеческому сыну капитал №1500
рублей серебром. С.Петербург Марта
12 дня 1846 года Купец Кузнецов

подтверждаю Гг. Бурмистровскаго на сей Записке
получил капитал №1500 рублей Серебром Купец
Кавунъ Матвеевъ

K. Wiley

W. Hrabiego Karola.

2481

Mój mąż zostawił Panu
Winiewiczowi dla mnie
213 Rubli srebrnych — z których
wziąłem za 13 futer 20
i asygn. 20 — zostaje się
mnie więc 160 które byd-
ploszta mnie oddać —

LB

55

Solody o Do Publi

Subrigeh

L. Bonz

56

pl. 20 Publ. Library

Roku 1846. Miesiąca Junij 10 dnia. Ad. Jaśnie Wielmożnego Hrabiego Karola Borcha. przyiąłem Rubli Asygnacyjnych Pięćdziesiąt N=50. Aby przeszły rok była odprawowana Mszа S. co piątek w Kościele Warkłamskim za Duszę S.p. J.J. Wyżyn Hr. Woiewody y Woiewodziny — Niczym Świadczę

X. Donatt Szymulewicz
Pleban Warkłamski

58

Roku 1846. Miesiąca Junij dnia 10. Od Jaśnie Wielmożnego Hrabiego Karola Borcha na Utrzymanie Organistego przy Kościele Warszawskim za rok upłynioney przyiołem Rubli srebrnych pięćdziesiąt N.° 50. czym świadczę

W. Donatt Szymulewicz
Pleban Warszawski

1847 I

Счетъ Его Сиятельству Графа Сорха.

Отъ каретного мастера — Ф: Зиглинга.

1847 года

У двуместной кареты зделано дроги де-
рева новое, старымъ железомъ обкова-
ли а обе боковые шины сваривали и заклеп-
пали; на всемъ станкѣ кромѣ перед-
ней рессорной подушки всё новое зде-
лано дерева. На дроги три клевца
переваривали новой зделано. подъ же
редней подрессорникъ подпорку конецъ
проварили новое, на рессорного лавку
накладку нового зделали, всѣ станокъ
снова свинтили и 15. винтовъ новыхъ
поставили. — — — — — — 300.—
Въ колеса 5. новыхъ казаковъ и 6. спицъ. — .... 24.—
на оной колеса шины переваривали .... 24.—
Акошешкіи рамки новыя дерева и ихъ
обтянули новымъ сукномъ. — .... 25.—
фонари поправили и выкрасили — ..... 7.—
всю бронзу сняли ~~вычистили~~ выправили и опять
на место прибили — .... 10.—
всю карету снова перекрасили и
на дверцахъ гривенные вензели. — 140.—
530.—
Итого всего
кучерскіе козлы обвили
новой кожей и въ оной козлы но-
вую коренную подушку. .... 35.—
всего 565.—

Сентября 30 дня

gemacht neue Reifen auf die Räder [illegible]
[illegible] gemacht [illegible]
neu gemacht und alle kleinen Riemen — 165
d 30 Sept erhalten 175 Rubel = 730
am Wagen in die Zeitung zu legen — 3 50
Siegling = 733 50

Den 23 Dec erhalten Fünfzig Rubel

61 R 25 K

J Siegling

d 28 [illegible] erhalten

d 17 April 1848 die völlige Summe erhalten

60

St. Petersburg le 13 Juillet 1847

Е. П. ШАРМЕРЪ

ПАРТИКУЛЯРНЫЙ ПОРТНОЙ

Ея И. В. Наслѣдника Цесаревича Александра Николаевича

G. P. SCHARMER

Civil Tailor

To H. I. H. the Grand Duke Alexander Crown Prince of Russia

ВЪ МАЛОЙ МИЛЛІОННОЙ, ВЪ ДОМѢ ПЕТЕРСА, ВОЗЛѢ АНГЛІЙСКАГО МАГАЗИНА. №6 LITTLE MILLION, PETERS' HOUSE, NEAR THE ENGLISH MAGAZINE.

			Rbs	Cop:
1846		Mr. le Comte Charles de Bosset.		
Octbre	18	1 Paletot en Castor noir doublé en Soie avec Collet de Castor	65	—
	25	fourni 1 Collet de Velours et 3 boutons à Paletot	5	—
Decbre	2	1 Pantalon en tricot gris foncé	20	—
	12	1 Veste en étoffe à Carreaux	35	—
		1 Gilet " " "	9	—
1847				
Avril	23	1 Redingotte en Castor noir	50	—
		1 Gilet " Casimir	10	—
		Solde Rl. Argt	194	—

Pr. Bogard

pr J. P. Scharmer

Edward Scharmer

Wl. le Comte
Charles de Borch

Rechnung
für
Seine Erlaucht Herrn Grafen Borck

1847		Silb:	R:	Ko:
	Einen neuen Fußbankschirm zu Reisen und mitzunehmen: Arbeit		5	25
	Eine grüne seidene Glocken-Schnur mit Bouqet —		5	-
	Einen Schirm mit Fischbein-Stangen besponnen: für Arbeit —		1	50
	Total Silb: Rub.		11	75

St: Petersburg den 20ten Dez 1847

Dem Lakeuy erhalten

Th: Nerking

Nach ich für gehabtes Inventarium, als: für die Güter der Erlauchten Grafen F. A. und C. von der Borch, die mir contractlich zukommende Summe von Vierhundert Rthlr Silber Courant, und zwar: von dem Jahre 1845. den 1ten August, bis dahin des Jahres 1846. gegen quittirung der Empfangnahme richtig und baar erhalten habe, bescheinige ich hiermit durch dieses

C. J. Grüneisen

Warendorf den 2ten Septbr. 1846.

1848

Protokół licytacyi

przedsięwziętej wskutek nakazu c. k. ..... *w* .....

(Zwierzchności gminnej) z dnia ..... *190* *do liczby* .....

w ..... *dnia* ..... *190* *przez podpisanego*

u restantnika) .....

(u następujących restantników .....

Po ogłoszeniu licytacyi na dzień dzisiejszy rozpisanej i po uwiadomien rzeczonego restantnika, przystąpiono od publicznej sprzedaży grabieży jako to:

Opisanie zajętych ruchomości	Wartość szacunkowa		Cena sprzedaży		Podpis kupującego
	K.	h.	K.	h.	

C. Barrault. 63

Fourni à Son Excellence Madame la Comtesse Borch.

1848.					
Novembre 24	2	p	de Semelles en Liége	1	
" "	1	p	de Pardessus en velours garni de mouton	4	
1849					
Xbre 20	1	p	de Bradequins prunelle gris Mlle Laure	3	50
1850					
Février	1	p	de Bradequins prunelle noire Mlle Jean	3	50
			Total	12	Burgert

Pour acquit
C. p Barrault.

64

РОСПИСКА.

Въ Санктпетербургскомъ Почтамтѣ для отправленія принято и въ книгу Мая 25 дня 1848 года подъ № 59 записано въ Дербенъ

Г. Потемкинъ Контрактъ

отправка 71 р 45 к

Взято: вѣсовыхъ руб. 30 коп., страховыхъ — руб. 71 5/6 коп. и пошлины 3 коп. серебромъ.

Экспедиторъ Николай Меньшов

Пріемщикъ

Счетъ его сиятельству графу Орлову Чесменскому проданно разной мебели отъ Крестьянина Степанова

2	Комоды въ ящики полуе крашен	25	
2	Комоды въ ящики попроще	20	
2	Комоды полутонкие крашен	14	
4	Шкапы березовые большие	38	
2	Шифоньеры полированные березовые	15	
2	Шифоньеры березовые попроще	10	
4	Умывальники	12	
18	Стулья полированные березовые	12	
1	Столъ круглый березовый	2	
4	Этажерокъ подорожныхъ	6	
6	Столиковъ подорожныхъ	4	
	Итого	160	рубл
	Сверхъ проданно въ вышеписанномъ		
1	Тоалетъ дамскій подорожный	13	рубл
1	Кривизна полированная березовая	3	рубл
	Итого	16	рубл
	Въ всемъ по счету	176	рубл сер

По сему счету получено вдругъ сто пятьдесятъ 150 руб серебр. Остальныя 25 серебр 1 Декабря

Крестьянинъ Степановъ

1848 года Октября 29 дня

посему чтобы получить деньги все-
сполнены въ срокъ если будетъ какая
получена въ моихъ обязуюсь получить
безъ промедленія. Къ сему я подписа-
ся собственно въ 1848 году декабря 30 дня

Die Zinsen von 1000 Rs. S. M. vom 24te Juni 1848 bis 24te Juni 1849 mit 60 Rs. S. M. im Voraus durch den Grafen Carl Dorf erhalten zu haben bescheinigt hiermit

Die Geheimräthin Löthiser

St. Petersburg
den 31te Mai
1848.

Herrn Grafen Borg

6 P

Januar. B. Graf Bobrin - - 12

2. Graf Virsel . . 50

Summa 62. R. C

St petersburg
d. 14. mai. 1848. C. Detloff

Erhalten 17 R S.

C. Detloff

69

Monsieur le Comte Charles Potk

St. Petersbourg 15 Avril 1848

Acheté de **Mme LEFÉBURE,** Grande Morskaïa, maison Jacot, 12.

payable

Façon blanchissage et manques		
de 24 chemises à 2	48 "	
3 archemises toile à 1.15	3 45.	
Rb ag:		51 45

Pour acquit Lefébure

Copia.

Nota

	S. R.	C.
		70
An 107 3/8 ℔ 6 Brod feinen Raffinade à 28 C.	30	06½
" 199. 13 Brod Petersbg. Zucker Raffinade à 25½ C. ..	50	74½
" 60. feinsten Cuba Caffe à 35 C.	21	—
" 20. feinen Perlgraupen .. à 7½ C.	1.	50
" 20. Carol. Reis à 10 C.	2	—
" 18 3/4 (1 Kiste) Maccaroni à 9 C.	1	69
" 2 " besten Hausenblase à 390 C.	7	80
" 1 " Caneel	—	60
" 5 Loth Cardamom	—	35
" 5 " Nelken	—	20
" 5 ℔ franz. Capern & Topf à 40 C.	2	—
" 4 " ächte holländ: Sardellen & Topf	1	60
" 5 " Oliven & Topf à 40 C.	2	—
" 8 halbe Bouteillen Prov. Oel à 40 C.	3	20
" 10 ℔ Cath: Pflaumen à 24 C.	2	40
" 3 Himbeersaft à 55 C.	1	65
" 10 Bout. Madeira à 1 R. . .	10	—
" 1/2 Anker feinen Rum	30	—
" 4 Bündel & Emballage . .	1	20
S. M. R.	170	—

Den Betrag empfing
Aug. Mentzendorff.

Riga den 26. Juni 1848.
pr. J. A. Mentzendorff

5 Matten zur Bedeckung . . — 20

H G B Vier Bündel
1 Anker in Matten.

Счетъ;

Его; сиятельству; Графу;

Карлу; Михайловичу;

Торсу;

Запродажная; валъ, Турецкого Горного:

Шелкъ: серебромъ; 850 руб:

Изъ Преображенскаго; Магазина Мирвъ:

Кириллова

1849; Года

Апреля 8го

من بيك اصدولد بركي

Этотъ Счетъ получилъ Прикащикъ удовольствіе.

Not.

Ja 1500 Bt. La Frequencia SR.	120.	—
Post Porto	8	70.
Embalage	1	30.
SR.	130.	—

St. Petersburg. d. 28 April 1850.

Gima F. Müller

H. A. Suttkiff

notgepro enotna 28 Apr.

Ross

73

VAILLANT D:

JOAILLIER, BIJOUTIER & ORFÈVRE.

Rue des Italiens, au coin de la Place Michel, Maison Bodisko, N° 16.

St. Petersbourg, le 2 avril 1849

Livré à Monsieur le comte Worch.

	Rouble argent.	Cop.
une Broche emeraude Brillants et Saphir	125 =	
1 petit nécessaire	23 =	
1 Epingle feuille Brillants & Saphir	95 =	
1 grand Bracelet emeraude et Brillants	430 =	
	673 =	

Le Soussigné peut acquitter cette facture

Reçu pour acquit

A Gariot

avril 1849

Dem Herrn

Carl Michailowitsch
Grafen Borch

Note

von Hofjuwelier W. Kämmerer & C. F. Saefftigen

Kreuz und Coulant an goldner Kette

6 Brill^te wg 12 Krt. à 200^-		SRo.	1200.
1 Brill^te wg 1 1/8 Krt. à 70^- f. Krt.		"	78.
6 Brill^te wg 3 5/32 Krt. à 46^-		"	145.
9 Rubine & 11 Rosen		"	10.
Goldne Kette & Facon		"	67.
Summa		SRo.	1500.

Den Betrag empfangen C. F. Saefftigen
St Petersburg d. 1^n April 1849.

76

Dem Herrn

Carl Michailowitsch

Grafen Borch.

Note

von W. Kämmerer & C. F. Saettigen

Ring mit Solitair (3 Kr.) à Ser R. 400.

Den Betrag empfangen

C. F. Saettigen

St Petersburg d. 2ten April 1849.

78

AU MAGASIN A LA TOILETTE,

F. KNOOP, A SAINT-PÉTERSBOURG,

Perspective de Nevsky, vis-à-vis les rues Morskaïas, maison Maderni, N° 15.

Le 30 Mars 1849

fourni à Monsieur
Monsieur le Comte Porch

Morceau de chanvre	Rs 75
1 Camisole vernie pour	10
Dam	85

Reçu
F. Knoop

Commissions de Mamau.

Lainés 5 livres	17	14	
Bracelet	3.		
Savon	2.		
Liqueurs	6		
Tabac	7		
Total	35	14	
Mamau a donné	28 r.		
Il faut donc ajouter	7	14	

Commissions de Coutlautie

Robe de soie	12 r.	
Robe de laine	10 r.	
Cadres de velours	12 r.	
Porte feuille elegant	32 r.	
Porte feuille d'homme	8 r.	
Total	74	
Coutlautie a donné	60	
Il doit payer a mon beau-frère	14 r. ar.	

Commissiques de Mme

Velours	4 r.	83
Tulle de soie		35
Tulle de coton		30
Demi batist	2	10
Peignes	3	60
Total	11,	18

Mr Stanislas Zadurski

Mousseline de laine	2 r.	
~~Quatq.~~ Peigne	1	25
Mantille	35	
	38	25

90

Спб. Петербургъ Декабря 24 дня 1848 года.

СЧЕТЪ

Его Сіятельству Графу Сергею

Изъ Мебельнаго Магазина
ФЛЕГОНТА ЯКОВЛЕВА

Въ Маломъ Гостиномъ Дворѣ № 11 и 12.

Число вещей		Рубли.	Коп.
1.	Диванъ угловой — . — . — . —	40.	
1.	Зеркало 32-16 вершковъ — . — . —	75.	
1.	Зеркало надъ диваномъ 40-18. — . —	160.	
1.	Кровать одиноначальная — . — . —	17.	
2.	Крыша деревянныя раздвижныя — . —	25.	
	Итого Рублей серебромъ —	317.	
4.	Ящика по 2 руб. штукъ — . — . — . —	10.	
	Всего Руб. серб.	327.	
	получено денегъ —	200	Сер.
	приходитъ валовой продажей		
	получено сегодня		
	приходитъ валовой продажей		

Счетъ
Его Сиятельству Графу Борху
отъ Купца Степанова

1848 года		Нижеслѣдующаго по порядку 23 числа	Надлежитъ рубл	Копе
		подалъ Счетъ вышеписанной	105	
Декабря	15	числа, по коему 2мъ нижнимъ Каретамъ Сдѣлалъ у Станка колодку новую ивку		
		и выдѣлалъ новое наружно нашлось худое дерево		
		железо все по гнилымъ и все 4не хлѣбъ		
		щинъ перетянули и колеса по гнилымъ		
		и что новое дерево и железо все вокругъ	87	50
		еще отъ новой Каретъ фонарь Стекло		
		зеркальное новое Сдѣлалъ заново	8	75
		Итого за разъ по гонку всего	201	25
Февраля	12	числа по сему Счету Деньги все по		
		лучилъ Свояченъ Купецъ Степановъ		

82

BAYARD

TAILLEUR de PARIS

au pont de Casan, maison Imsen.

Fourni à Monsieur le Comte Anatoli Borch.

St. Pétersbourg le 16 Obre 1848.

			Rbl. Arg.	
Obre	16	Vendu un Palto doublé en soie	45.	
		Pour-acquit: Bayard Rc	42	50
		Totale Rbl Argent:	45.	

Rechnung

für den Herrn Grafen Berg.

Von den Sattler L. Siegling

1848. Am zweispännigen Wagen einen neuen eisernen Ring mit Lagen gemacht den hölzernen Ring neu gemacht und die beiden hölzernen Zuschnell neu gemacht das ganze Gestell von neuen beschlagen. — " — " — 15 Rbl

741 Mas

644 Mäch, die benannte Summe erhalten

L. Siegling

85

LIBRAIRIE ÉTRANGÈRE ET BIBLIOTHÈQUE DE LECTURE

DE

J. HAUER ET Cº

LIVRES
Français, Anglais,
ITALIENS
et
Espagnols.

GLOBES ET SPHERES
Atlas, Cartes
et
PLANS.

Commissionnaires de la Bibliothèque Impériale.

PERSPECTIVE DE NEVSKY Nº 3.

Fourni à à Son Excellence Monsieur le Comte de Borch

Stº Pétersbourg, le 17 Novembre 1848.

	Landais. Dictionnaire. 2 vol. in 4. relis	R. 10.	"		
	Lebas. Histoire du moyen-âge. 2 vol	" 2.	10.		
2 ex	De viris illustribus urbis Romae. in 18 à 30 c. ex	"	60.		
		R. arg.		12.	70.

Pour acquit
Jº Jº Hauer et Cº
J. Buchholz

le 11. Janvier
1849.

Litho. V. Steinbeck, rue Gorokhowa, 6, maison Daniloff.

86

LIBRAIRIE FRANÇAISE ET ÉTRANGÈRE

DE

F. Bellizard & Cº,

Éditeurs de la Revue étrangère, du Dictionnaire d'Oldecop, etc.,

Au Pont de Police, maison de l'Eglise hollandaise.

LIVRES
FRANÇAIS, ANGLAIS,
ITALIENS, ESPAGNOLS.

GLOBES
ATLAS, CARTES
GÉOGRAPHIQUES.

Fourni à Son Excellence Monsieur le Comte Charles Bonch

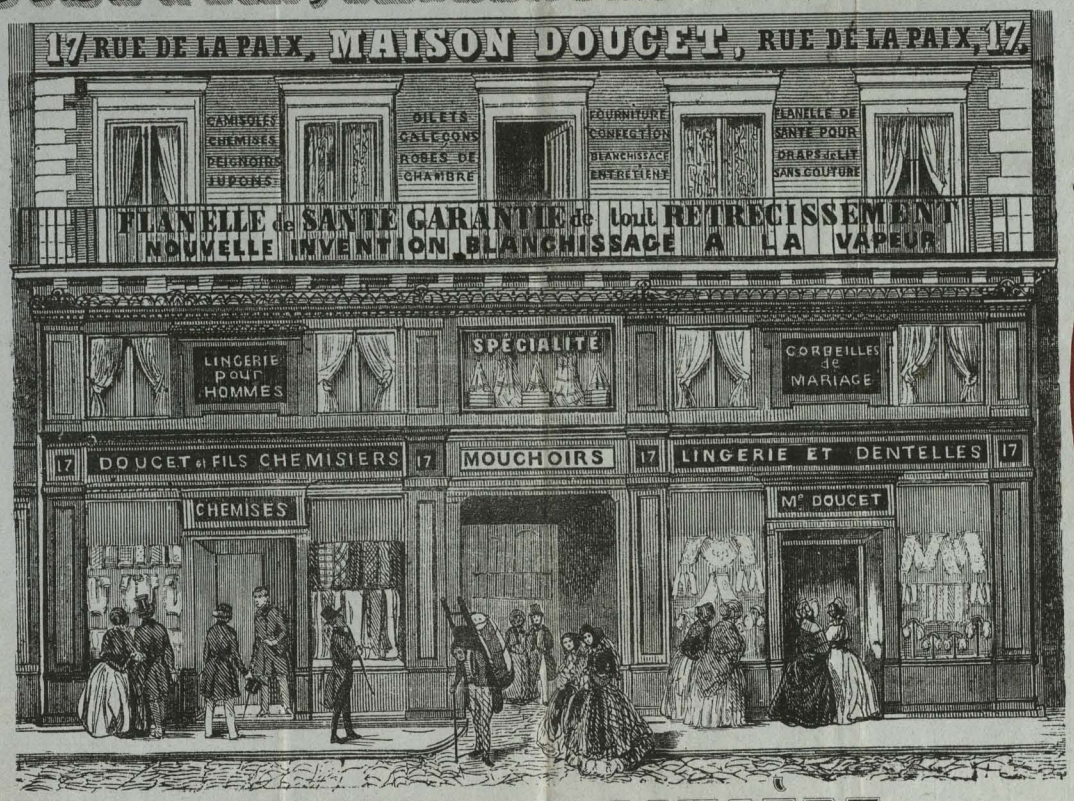
1846 Mai	23.	Dumas. Le Comte de Monte Christo T 9 & 10.	"	"		
		" idem T 11 & 12 — 2 vol.				
		Soulié. Comtesse de Mansion . . 4.				
		Sand. Péché de Mr. Antoine . . 4				
		à 10 Cop. Ap. 10 vol.	1	15	1	15.
1847 Septe	20.	Desbarrows-Cooley. Hist. gl. des voyages 3.	3	.		
		Gondrecourt. Les Péchés mignons 3. 18.	1	80.		
		Ch. Robert. Le Tribunal secret 3. 18.	1	80		
		Soulié. Aventures de Saturnin Fichet 5.	3	.	9	60.
1848 Mars	29.	Corneille, Racine et Molière, éd. illustrée				
		3 vol 12. reliés	7	50		
		Guizot. L'Histoire de Charles & Victor 8. ill	2	50	10	.
Mai	27.	Thiers. Histoire du Consulat T 18. 25 (page 30 vol)	"	"		
		Dumas. Bataille de Marignan T. 5 — 5 vol.				
		" Mémoires d'un medecin T. 8 — 8.				
		" De Paris à Cadix . . . . 2.				
		" Les Quarante cinq T. 4. . 4.				
		Balzac. Le Cousin Pons . . . . 3.				
		" La Cousine Bette . . 3.				
		Bernard. Gentilhomme campagnard 5				
		Berthet. Le nid des cigognes . . . 1.				
		Féval. Le fils du diable 9				
		" Le Mendiant noir . . . 1.				
		La Croix de Berny 3				
		Hoc. L'Amour qui passe . . . 1.				
		" L'Amant de la lune . . 10				
		Reybaud. Edouard Mongenot . . 5				
		Sand. Péchina 3				
		Soulié. Aventures de Sat. Fichet 7.				
		Sue. l'Aventurier 3				
		" le Juif errant 19				
		" Martin l'Enfant trouvé . . 8.				
		de l'Edition Omnibus à 70 cp. 100 vol.	11	45	11	45
Novbre.	22.	Carte d'Europe collée sur toile et étui 15 f.	Rouleaux		32.	20.
Décbre.	21.	Dumas. Les Quarante cinq T. 5 & 6 — 2 vol. — 30.				
		" Mémoires d'un medecin T. 9 & 16 = 8. 2 —	.....		17	50.
		Saint-Pétersbourg, le 27 Mai 1848.	Total Rbl		49.	70.

Reçu le montant. à 27 Déc. 1848
p. F. Bellizard & Cº.
J. Wanowski

année 1848

87

DOUCET & Fils, TAILLEURS POUR CHEMISES.



SPÉCIALITÉ. MOUCHOIRS, UNIS & DE LUXE CHIFFRES &, ARMOIRIES, BRODÉES.

SPÉCIALITÉ FLANELLE IRRETRECISSABLE CONFECTION. BLANCHISSAGE ENTRETIEN.

Mme DOUCET, LINGÈRE.

DENTELLES, BRODERIES, TROUSSEAUX, LAYETTES.

Madame la Comtesse Louise Bosch Doit

f° 700 — Paris, le 29 Juin 1847.

Litho. Ch. Lefevre r. Rambuteau A.B.

	2 paires bouts de manches moiré. Entred.	4	"	F. 8 "
	1 d° Tulle Entred. aux valenciennes			7 "
	1 d° Mouy. Entred. Broié			9 "
	1 d° Garnie de Valenciennes			8 "
	1 Mouchoir Batiste Broié			25 "
	1 d° d°			30 "
	1 d° Valenciennes incrustée			18 "
	1 d° Point de Paris			15 "
	1 d°			15 "
	1 d° Dentelles de Lille			25 "
	1 d° Point de Paris			25 "
	1 d°			12 "
	1 Crepe rose mousseline			12 "
	à Reporter		F	209

No 1268

4091

Reçu le Cinq Juillet 1848 Les Bosch. Fs 654.50 C.

Report		F. 209	.
1 Tour de cou ruban cerise		3	.
1 mouchoir Brodé, avec Chiffre & Couronne		70	.
1 Botte de fleurs bleues		12	.
1 Botte de Muguet		14	.
1 Bouquet de roses de haies		15	.
1 Bonnet Dentelle fleurs roses		45	.
1 Coiffure Malines fleurs bleues		70	.
1 d° app^on fleurs herbes		58	.
1 d° Dentelles noires fleurs rouges		25	.
1 Bonnet Dentelles rub. cerise		30	.
1 d° Dentelles de Lille rub. cerise		37	.
1 d° Tulle de Soie, fleurs bleues		25	.
Chiffres & Couronne de 3 mouch.	5 50	16	50
1 Col Guipure à devant		55	.
Je reconnais tous les articles que la facture contient. Louise Borch –		F. 684	50

mon banquier est Rothschild. – Mrs de Rothschild m'ont dit ne pas avoir de fonds a Madame la Comtesse.

Pour Acquit le Solde du présent Mémoire de Six Cent quatre vingt quatre francs – Cinquante Centimes

Paris ce 15 7bre 1858.

[signature]

Madame la Comtesse Borch (Louise) à St Petersbourg.

88

Счетъ

Его Сіятельству Графу Борьхуъ.

отъ портного мастера Мацыевскаго. серебромъ.

	Руб.	коп.
Для человѣка купленаго Сукна Сераго. по 6 Руб. за Аршинъ — —	36	—
За пуговицы 6 Руб. — — —	6	
За Работу Фрака сборками — —	20	
За Жилетъ — — — — — —	8	
Итого Руб. Ас.	70.	

Маия 28го дня
1848.

Портной Матцивуй

по сему щету получил изъ полка

Мацыевской

1848 года Августа 10 дня
отъ Купеческаго Федора Ла-
бенда, требовавшаго помѣщенія подъ
ему его подвѣренности Графини
Шанъ де Ленъ Л. П. Бибиковой
имъ открытый на всего одинъ
рубль Ассигнаціями Контракт
Серебреницъ получилъ одинъ
Серебреникъ Приставъ А. Сма-
на. – За Секретаря Иванъ
Сорокинскій

90

Von Sr. Hochgeboren dem Herrn Grafen Carl Borch auf Abschlag des Ertrags zum Zukahmschen Dorf-Canalbau fünf hundert Rubel Silb. M. erhalten zu haben, bescheinige ich hiermit Lubsch den 15ten Juli 1848.

Gottlieb Baron von Wolff.

500 Rs. S. M.

Rachunek

Jaśnie Wielmożnemu J. Panu Hrabi
i Kawaleru
Karolowi Borch.

S. Petersburg d. 9. Października 1848. Roku.

			R. S.	kop.	R. S.	kop.
Czerwca.	9.	Za puhar srebrny wewnątrz złocony podług ugody	95.	.—		
		Za rznięcie Liter. futerał i pocztę	11.	.—		
		Razem	86.	.—	86.	.—

Dnia 13 Października 1848 roku.

Całkowitą zapłatę przyjąłem

Nadworny Złotnik

Karol Bajanowski

1849

VIII/1

92

SPÉCIALITÉ DE CONFECTIONS EN TOUS GENRES

RUE MICHEL, MAISON ROGOFF.

Articles de Trousseaux en Batiste Toile fine et Broderie

A LA VILLE DE LYON

Dentelles de Bruxelles Volants Echarpes et Lingerie

Manteaux, Mantilles, Burnous,
Schâles Cachemires Francais, Soieries, Lainages et Nouveautés.

Doit Madame La Comtesse Borch

St. Petersbourg le 25 Mars 1849.

5 a/ Velours Noir	3=75	18	80
8 a/ Passementerie Noire	= 40	3	20
Rt. Argent		22	=

Pour acquit
Ch. de Lasperas

93

Ich Endesunterzeichnete bezeuge hiemit, von dem Herrn Grafen Karl von Dorf, die Zinsen für mein bey ihm stehendes Kapital, bis zum heutigen Tage, mit zehn Kubel S. M. erhalten zu haben. Den 23' April, Eintausend achthundert neun und vierzig. 1849.

Emilie v. Piepott.

Fourni à Son Excellence Monsieur le Comte C. Borg.

par F. Chopin

Fabt. de bronze

Savoir

1849			
19 Mars	2 lampes estampées pieds à dauphins à 35.	70	—
	un encrier bronze & or	40	—
28 "	un Christ en bronze doré de la hauteur de 12 pouces avec inscription I. N. R. I.	60	—
	une croix en bois d'ébène massif de la hauteur de 22 pouces & un socle & la dite de 8 pouces bois d'étain	25	—
	frais d'expédition de la susdite croix par la Poste	21	28
	Argent Rs	216	28

St. Petersbourg 2 Avril 1849.

Reçu

F. Chopin

Chandoux

96

MANUFACTURE FRANÇAISE DE Papiers Peints DE

A. CAMUSET ET Cie.

St PETERSBOURG.

Au Pont de Police, Maison Kosikovsky, N: 69. Entrée par le Canal.

У Полицейскаго Моста въ домѣ Косиковскаго. N: 69. входъ съ Канала.

Dépôt à Moscou, au Magasin Dabo. Pont des Maréchaux Maison Voerolojsky.

Consigné à Monsieur le Comte de Borck.

Date	N: d'Ordre	Nombre de Rouleaux	Désignation des Fonds et des Dessins	Prix du rouleau en Roubles arg.t	Total en Roubles arg.t
	254	4	R. Fd vert en grenat	50	200
		3	Sag. bagatel. d'oré	30	90
				R.s arg.	290

P.r Acquit de A. Camuset
Joh. Heyneman

Camti Borok.

97

Спб. Петербургъ Февраля 2. 20 дня, 1849 года.

СЧЕТЪ

Г.ну Сиятельству Григорью Сергеевичу

Изъ Мебельнаго Магазина
ФЛЕГОНТА ЯКОВЛЕВА

Въ Малой Гостиной Дворцѣ №№ 11 и 12.

Число вещей.		Рубли.	Коп.
3.	Диванъ и стулевъ подобрано и мягкими по 23 рубли за подобрано итого	69.	
2.	Сидика для укладки	5.	
	Итого рублей серебромъ.	74.	
	Деньги получены сполна Василий Федоровъ		

С.Петербургъ 11 Января 1840 г.

98

СЧЕТЪ

Его Сіятельству Графу Сорну

изъ

МАГАЗИНА

ФАРФОРА СТЕКЛА И ФАЯНСА

БРАТЬЕВЪ КОРНИЛОВЫХЪ

На Невскомъ проспектѣ противъ Аничкова дворца въ домѣ Меньшикова.

2	Двоу синаковы — —	40	
2	Двоу ромашк — — № 1	20	
2	Двоу ромашк — — 2	18	
2	Двоу ромашк — 3 —	16	
2	Двоу Синаковы — —	34	
1	Чаша на вазы — — —	4	50
1	Подгоу — — —	1	50

Всего. Руб ср 134

Деньги получил Сполна

А Ивановъ

99

Отъ Петербургъ Марта 2. 20 дня, 1849 года.

СЧЕТЪ

По Сіятельству Графу Орлову

Изъ Мебельнаго Магазина
ФЛЕГОНТА ЯКОВЛЕВА

Въ Маломъ Гостинномъ Дворѣ № 11 и 12.

Число вещей		Рубли.	Коп.
2.	Диванчики стуленьки мягкіе по фрунту по 17. руб. 50 копеекъ	35.	..
1.	Медицинъ для укладки	2	50
	Итого Рублей серебромъ	37.	50.
	Деньги получены сполна вполнѣ		

С.Пб. Петербургъ 20 Мая 1849 г.

СЧЕТЪ

Его Сіятельству Графу Ворху

изъ

МАГАЗИНА

ФАРФОРА СТЕКЛА И ФАЯНСА

БРАТЬЕВЪ КОРНИЛОВЫХЪ

На Невскомъ проспектѣ противъ Аничкова дворца въ домѣ Меньшикова

	По подданному Счету Р.С.	442	
1	Чашка чайная — —	20	
7	Канонъ — — — 80	5	60
2	Двоя чашки чайныя —	14	
1	Двоя чашки — — —	4	
	Итого. Рублей	485	60

Деньги получены сполна

Петръ Петровичъ

201

Rechnung.

für Herrn Graff Borck. von Tapezierer J. Lambert

	Silber	Schilling
7. Fenster Gardinen abgenommen mit ogemanten besatz u aufgesetzt a 75 Sch. " " " " " " " "	5.	25.
1. Fensterdeck Leinen den Tapezier dazu eingekauft von Schlosser u Kostet " " " " " " " " "	17.	—
40 Arschin Leinen Werkt dazu gebraucht zum füttern a 10.	4.	—
für die verbaute " " " " " " " " "	3.	—
Summa.	29.	25.

die Zahlung erhalten mit Dank Joh Lambert

den 1ten April.

702

Reçu opposition contre arrêté du 6 courant.

10 Janv. 1849

Lo Sanders

103

РОСПИСКА.

Въ Санктпетербургскомъ Почтамтѣ для отправленія принято и въ книгу Февраля 9 дня 1899 года подъ № 70 записано въ Дому Гну Лихбарну вѣсомъ на 1000 р. Асигн.

Взято: вѣсовыхъ ~~руб.~~ 12 коп., страховыхъ руб. коп. и по-пошлины 3 коп. серебромъ.

Экспедиторъ [illegible]

Пріемщикъ [illegible]

709

РОСПИСКА.

Въ Санктпетербургскомъ Почтамтѣ для отправленія принято и въ книгу 9 февраля дня 1849 года подъ № 71 записано въ Дворянину Остину Загорскому Воскресенскому

Взято: вѣсовыхъ ——— руб. 82 коп., страховыхъ руб. коп. и пошлины 3 коп. серебромъ.

Экспедиторъ Попов

Пріемщикъ

105

Brevete
de Invention
Garde robes
Mobiles
et
immobiles
inadores
pourdescente de Dieux.

Привилегированные
Императорскаго Ватерклозета

Ватерклозеты:
Въ домахъ и на Кораблях, и переносные всѣхъ сортовъ, неимѣющіе ни малѣйшаго запаху; а также и водопроводства въ домахъ.

Его Сиятельству Графу Горча

отъ МЕХАНИКА КЛИФУСА

Счетъ

По мостъ между Фонарнымъ и Прачешнымъ переулками.

Мѣсяц	Чис	1849 года дня 25. Февр.	Серебромъ. Цѣна за штуку Р.	К.	Сумма Итого Р.	К.
		1 Водяная Машина. —	.	—	8.	—
		Серебр. Руб.	—		8.	—
		Прошу Сему подателю вручить деньги. —				

106

VAILLANT D.

JOAILLIER, BIJOUTIER & ORFÈVRE.

Rue des Italiens, au coin de la Place Michel, Maison Bodisko, N°. 16.

St. Petersbourg le 3 janvier 1849

Livré à Madame la Comtesse Bork

			Rouble argent.	Cop.
		1 bracelet Maillons avec Medaillon émaillé vert	35	—
		Pour acquit C. Vaillant		

Rechnung.

Seiner Durchlaucht Graf Borch.

Bedienten eine livree Frack	"	7.	15.
Samet und Kattunfor	"	3	43.
Schnur	"	1.	43.
Schwarzwaren	"	2.	—
4 Ellen Tuch zu 3-43 Silⁿ	"	13	72.
rothe Weste mit Tressen	"	7.	15.
2. Bedienten das nemliche	"	34.	88.
Offiziant, schwarze Frack	"	7.	15.
futter und knöpfe	"	2.	—
2½ Ellen Tuch zu 4. Silⁿ	"	10.	—
Triko schwarzwaren	"	8.	60.
eine blaue Weste	"	4.	30.
eine seidene Weste	"	5	15.
5 Dutz große Knöpfe zu 1-50 Sⁿ	"	7.	50.
2 Dutz kleine "	"	2.	30.
	Silⁿ Rblⁿ	116.	76.

Die Summe richtig
ausgezahlt

St. Petersburg d. 12 März 1849.

W. Hoverman.

706

St. Petersburg le 3. Février 1849.

Е. П. ШАРМЕРЪ
ПАРТИКУЛЯРНЫЙ ПОРТНОЙ
Г. Ц. В. Наслѣдника Цесаревича
Александра Николаевича

G. P. SCHARMER
Civil Tailor
To H. I. H. the Grand Duke
Alexander of Russia

ВЪ МАЛОЙ МИЛЛІОННОЙ, ВЪДОМѢ ПЕТЕРСА, ВОЗЛѢ АНГЛІЙСКАГО МАГАЗИНА №6 LITTLE MILLION, PETERS' HOUSE, NEAR THE ENGLISH MAGAZINE.

Doit Mr le Comte Charles de Borch

		Roz.	Cop.
1847.			
juil.t 25.	un pantalon tricot gris.	17.	
	un gilet en batiste	10.	
	un d.t Cachemir quadrillé bleu	10.	
Novemb. 22	un habit d.o noir	47.	
	un pantalon tricot gris bleu	21.	
	un gilet Casimir noir	12.	
Déc.br 3.	un d.t piqué blanc	7.	
1848.	un d.t en Satin	10.	
Mai 7.	une Redingote noire	50.	
	un pantalon tricot rayé	18	
	un gilet en batiste	10.	
1849. Février 14.	un pantalon Satin laine noir	18.	
	un d.t tricot fantaisie	21.	
	un gilet Casimir noir	10.	
	un d.t piqué blanc a Schal.	7.	
	Boutons a un Paletot refait les boutonnier et réparé les doublures.	5.	
	boutons et bordure et réparation d'un gilet	1	50
	Total R. Arg.t	274.	50.

Reçu en paiement G. P. Scharmer

Mr le Comte
Charles de Borch

Счетъ
Его Сиятельству Карлу Михайловичу Графу Боржъ
отъ Купца Степанова

1849 года	7,	месяца мая 10 числа	наличными руб.	коп.
		по Чинка 2хъ местной линейки все, 4ре колеса новы с передними фуктурками и задние рессоры Стальны новы и все брюшки заново перекрасили и что было худо все починили поряде	210	
	12	числа Еще отъ 4хъ местно- каретъ переднюю ось отъ трисцтакта всю проварили и фортукъ прилади и новы дверцу проверили из винта новы и фонари в гаяхъ заналивали и что было худо было все починили и сзаду фонарь Стекло новое, и новой истонокъ краны	35	
		Итого Следуетъ по Счету	245	

по сему Счету Денги все получилъ
Купецъ Яковъ Михаилов Степанов
1849 го мая 23 числа

[подпись]

110

Ihrem Grafen Borg

2. Pfund Wirsel - - - 14

2. Pfund Lakritz - - - 8

Pfund Mangnesia - - 2

Summa 24 R. S.

St. Petersburg
d. 12. Februar. 1849.

C. Bettloff

richtig erhalten 24. R. S.
C. Bettloff

111

Note

De Monsieur le Comte Bosch,

Pour une dentier et soins donnés	250.
Visite et soins donnés à son fils	5.
A Mademoiselle sa fille aînée plombé 4. dents	34
A sa fille Cadette	,,
Extraction de deux dents	5.
Reçu argent	292

Paul Grandhomme Grandhomme

112

Brevete
de Invention
Garde-robes
Mobiles
et
immobiles
inodores
pour desecente de Sieux.

Привилегированные водоотводные Ватерклозеты.

Ватерклозеты:
Въ домахъ и на Карабляхъ, и переносные всѣхъ сортовъ, не имѣющіе ни малѣйшаго запаху; а также и водопроводства въ домахъ.

Въ Графа Орлова

ОТЪ МЕХАНИКА КЛИФУСА

Счетъ

По Мойкѣ между Фонарнымъ и Прачешнымъ переулками.

Мѣсяц.	Чис.	1849 года дня 30 Марта	Серебромъ. Цѣна за штуку Р.	К.	Сумма Итого Р.	К.
		1 Ванна			10	—
		С. Серебр.	30		10	—
		Прошу сумму заплатить				
		Брочитъ				

Rechnung Seiner Durchlaucht des Grafen Borch.

Bedienten, im Obrock		7.	15.
4½ Arsch Tuch	3-50	15.	75.
futter		2.	30.
Borten		3.	50.
knöpfe		3	50
grauen Stoff		6.	—
futter knöpfe		1	50.
schwamm		2.	—
4½ Arsch Tuch	2-30.	10.	35.
schwarze Binde		4.	30.
Silb. Rub.		56.	35.

empfangen dieses 56-35 Cop. 1849

St. Petersburg d. 1 Mai 1849.

W. Stauerman

W. Stauerman

114

Herrn Grafen v. Borg.

Debet.

	Rbl	Kop.
An einen Dienermantel gemacht nebst Futter und allem Zubehör „ „ „	9.	50.
„ einen Mantel neu wattirtes Futter und Kragen „	7.	50
Summa	17.	Rbl S.M.

St. 12ten May 1849.

erhalten 15 Rubel

C. Lindegren

AU MAGASIN A LA TOILETTE,

F. KNOOP, A SAINT-PÉTERSBOURG,

Perspective de Nevsky, vis-à-vis les rues Morskaïas, maison Maderni, N° 15.

Le 20 Mai 1849

fourni à Monsieur

Monsieur le Comte de Borch

fev	12	2 Crav Dames	Rbl	3 -
Mars	15	1 pour Cig Illusion	—	16 -
"	17	1 Mouchoir à ourlet		9 -
		1 ombrelle	—	12 -
"	26	1 do	—	12 -
Avril	7	1 p Chaussettes	—	1 50
"	13	5 p do	—	7 50
"	15	1 Parapluie ouvrant seul		14 -
"	16	1 Parasol réparé	—	1 -
Mai	5	1 flacon	—	5 -
			Rbl	80 -

Reçu
F. Knoop

~~Avril 16 1 Mouchoir Rbl 25~~

Avril 16 1 Mouchoir — 25 -

Reçu
F. Knoop

116

Счетъ.

Его Сіятельству

Графу Борху.

изъ магазина Бреуръ: Чапмановъ

по вашему Приказанію уложено въ Ящикъ Чаю.

10 фунт: Цвѣточнаго по 3-50. 35 Руб.
10 фун. Гармичнаго по 2- 20.

Итого Серебр: 55 Руб.

Мая 18 Дня 1849 годъ.

Посему Счету получил 55 рублей Иванъ Ромашкинъ

1849 April 11

Herrn Grafen von Borch

Triste Roland furieux en Italien	1 Tome		40
Plutarque Hommes illustres — d —	3 " 45	1	20
Robertson Langue Anglaise	1 —		45
Œuvres de Racine	2 —		90
Marga Damaux Lazrad	1 —		45
Chopin Prusse	2 —		90
Mme Gerlis de Mille de Chateau — 2 v	1 —		45
Demoiselle Mère des Enfants Célèbres 2 v. Italien	1 —		60
La Bogere les Caractères — d — d	1 —		60
Théâtre de Corneille	2 — 35		70
A. de Digny Cinq Mars	1 —		35
Elements de Histoire General	1 —		35
Delafaye le Enfants	2 —		70
Mennichet Histoire de France	2 —		70
Lebrun Voyage au Pol Nord	1 —		35
— Aventures de F. Cortez	1 —		35
Marmontel les Incas	1 —		35
Savagner Histoire d'Allemagne	2 —		70
Lamartine Histoire des Girondins	4 —	1	60
Spier Dictionnaire français Anglais 2 v.	1 —		40
Levi Esquisse historique	1 —		30
— Manuel historique	1 —		30
Gombault Histoire universelle	1 —		30
Stieler Hand Atlas in folio 1 Lieferung	1 —	1	60
		15	10

May 13

Reiste Dictionnaire universel de la Langue	1 —		65
Murat Petit Atlas de Geographie	1 —		60
Chateaubriand les Martyrs en Latin	1 —		35
Balbi Geographie	1 —		35
Lebrun Conquête de Perou	1 —		35
Montesquieu Lettres Persanes	1 —		35
Lebrun Dzieje Polski	1 —		35
Wyss Robinson Suisse	2 —		70
St Hilaire Souvenir d'Empire	3 —		90
Levi Geographie	1 —		30
Goldsmith Vicaire of Wakefield	1 —		30
Lecture Choisies	1 —		35
Guizot de la Démocratie	1 —		30
Gimpanobe Grammaire Allemagne	1 —		30
Alarcobe Grammaire Espagnole	1 —		30
Billets Rubel		21	55

Mit Dank bestätigt
G W Moranje

G W Moranje Buchhändler
St Petersburg d. 13t May 1849.

118

SPÉCIALITÉ DE CONFECTIONS EN TOUS GENRES

RUE MICHEL, MAISON ROGOFF.

Articles de Trousseaux en Batiste Toile fine et Broderie

A LA VILLE DE LYON

Dentelles de Bruxelles Volants Echarpes et Lingerie

Manteaux, Mantilles, Burnous,
Châles Cachemires Français, Soieries, Lainages et Nouveautés.

Doit Monsieur Le Comte Borch

St Petersbourg le 21 Mai 1879

21	Avril 1 Robe Chinée	55

Pour acquit

P. N. Maria

Ch Lefaure

Le 21 Mai 1879.

119

RUE MICHEL MAISON DE L'ASSEMBLÉE DE LA NOBLESSE

N°. 49.

Mme GOUGIBUS

DE PARIS.

Chapeaux, Turbans, Coiffures & Bonnets.

Pelerines, Berthes, Cols & Manchettes.

MODES ET LINGERIES

Fourni à Mon Excellence Mme la Comtesse Borg.

St Petersbourg le 14 mai 1849

1 Capotte Poud de soie gris	8	" "
blanchissage de 5 ch. de paille	5	" "
garni 2 ch. avec rubans gros bleu	"	" "
et ruches avec rubans roses à 4	8	" "
2 ar. 1/2 ruban pompadour à 40	1	" "
1 ch. garni Dédessous vert	"	" "
Doublé de crêpe vert et	"	" "
tat vert	5	" "
Rl. arg.t	27	

nonante sept pyb cep.

A Jupremenna	-.	75
Des michels histoire du moyen age	1.	80
Cornelius Nepos	-.	30
Balbi geographie	1.	10
	3.	95

p. acquit J. Stanoff

Ce 20 Mai de 1849.

Copy

Nota

Tit. No.	265.	Rs 300.—	ny. 9 Janr. 1843.	6 Jahr	333 t.	Rs 93.64 ca
" "	1047.	" 500.—	23 Juli "	5 "	499 "	" 142.05.
" "	6429.	" 500.—	27 April 1846.	3 "	225 "	" 76.49.
" "	7561.	" 150.—	17 Mai 1847.	2 "	205 "	" 15.93.
" "	7587.	" 500.—	13 " 1848.	1 "	209 "	" 32.07.
" "	4388.	" 200.—	17 Merz 1849.	—	265 "	" 5.89.
						Rs 366.07.

Rs 2150.—

Zinsen " 366.07. Rs 2,516.07 ca

St. Petersburg, d. 12 December 1849.

122

ЦѢНА 15 КОП. СЕР.

ПОЛИСЪ

Россійскаго Морскаго и Рѣчнаго

СТРАХОВАГО ОБЩЕСТВА

Выданъ сей Полисъ Его Сіятельству Графу Борху начальнику И. Л. Лисберга

въ томъ, что отправляемымъ изъ С. Петербурга въ Ригу на принадлежащемъ Ф-ну Берду пароходѣ именуемомъ Константинъ, состоящемъ въ управленіи шкипера Г. Кока

нижеслѣдующіе предметы, а именно: подъ адресомъ: одинъ ящикъ съ серебряными издѣліями

всего на сумму тысячу двѣстирублей серебромъ

Общество это приняло на страхъ и обезпечило своимъ капиталомъ на пути изъ С. Петербурга до Риги отъ морскихъ опасностей на основаніи правилъ о морскомъ страхованіи Высочайше утвержденныхъ въ пятый день Іюня тысяча восемь сотъ сорокъ шестаго года. Общество не отвѣчаетъ за повреждения, происшедшія случаемъ относящимся къ кораблекрушенію

За товаръ цѣнностію въ 1200 Руб. — коп. сер. Премія ½ % Р. С. 6 „ — коп. сер.

Гербовая бумага „ — „ 15 „

Полисъ „ 1 „ — „

Руб. сер. 7 „ 15 коп. сер.

Итого семь рублей пятьнадцать копѣекъ серебромъ получены сполна

С. Петербургъ Мая 16 дня 1849 года.

Директоръ

Намѣръ сто вторый

Refused

VIII/2

Luise Borchmann

1949

123

Magasin de Modes.

J. BOIVIN,

COIFFURES de Cour.

ARTICLES de Nouveautés.

Successeur de Mme Hugon.

St.-Pétersbourg.

Grande Morskoy, maison Kossicoffsky, N. 15.

Vendu à *Son Excellence Madame la Comtesse Bouch*

Le 30 Juin 184[illegible]

Imp. Benard et Cie Pas. du Caire, 2

		Reste-dessus R. argent	22[illegible]	
Reçu pour	2.	Robes en dentelle	11[illegible]	
		Reste R. argent	108	
			22[illegible]	
		Reste pour ce compte R. argent		108.
Decembre 1848.	12.	1. Bonnet blanc Rubans velours Vlas		16.
	1.	Donné application velours gravile		18.
	1.	Coiffure perles gris bleu et ventre		15.
	1.	façon coiffure		3.
		Roub argent		160.
		Cent Soixante R. argent		
		Ce 2. Janvier 1849.		
		à compte reçu Vingt roub. arg. le 28 Fév. 1848		
		Le 5 Mai 1849. reçu à compte Octavie Dupont. Soixante quinze roub. arg. rien		50.
		Oct. Dupont		75
				125
		Reçu pr. Solde de tous comptes. Dix roub. arg.		
		5 Mai 1850. Octavie Dupont		

Note pour Madame

Madame la Comtesse Borch.

129

L. WEIDLE

Petite Millionne N° 6, Maison Peters.

Reliure, Gainerie, Encadrements de Portraits

Portefeuilles, Album, Buvards, Necessaires etc.

St. Petersbourg, le 5 Mai 1850.

			Argent. Rouble.	Cop.
549				
	1	Porte-papiers à remonter en chagrin noir	2	25
15 Fev.	2	Encadrements simple à 1 rbl.	2	" "
25 —	1	Porte-cigares, en chagrin avec chiffre entrelacées et couronne en argent doré	6	50
	1	Legendre, éléments de geographie in 8° demi-reliure	"	75
	2	Le Bas, histoire du moyen age in 12° à 60 cop	1	20
13 Mai 1850	1	Encadrement (trois enfants) en imitation de noyer	2	50
6 Mai	1	Encadrement id — id — avec glace —	6	
		Total :	21	20
	2	Petits cadenas à 50 cop	1	" "
		Total :	22.	20.

Reçu pour solde vingt deux rbls 20 kop argt

L Weidle

	1	Grand coffre et un sac	28	"
		Total :	50	20 Kop.

Reçu pour Solde cinquante Rbl. 20 cop argt.

L Weidle

125

ROBES ET MANTEAUX, MODES ET NOUVEAUTÉS.

HOUAT,

ci-devant

SICHLER,

Grande Morskoï, maison Krapowitsky, c. N. 31,

à St. Pétersbourg.

Fourni à Madame la Comtesse Borch (Louise)

1849				Rbles.	Cop.
Novembre	16	1 chapeau velours noir avec dentelle et fleurs de chenille bleu		18	"
	20	blanchissage d'une pointe de dentelle		1	50
		2 chapeaux d'enfant	8	16	"
		1 coiffure dentelle et boutons de roses		14	"
	27	1 chapeau crêpe noir		14	"
		1 bonnet " "		8	"
	29	2 chapeaux d'enfant en velours noir	10	20	"
Décembre	1er	1 ½ gaze iris noir	1/2	1	90
		1 coiffure ruban vert et ruiflz noir		12	"
				107	40
		à déduire 12 p.c. points à 3.		37	50
		Rbl. Argent		69	90

Litho. V. Starchach, rue Gorokhovoi, N. 16, maison Davidoff.

726

Mlle S. CHÉRONNET

MARCHANDE DE NOUVEAUTÉS.

Grande Morskoy, maison Chrapowitsky, N: 31,

à St Pétersbourg.

Fourni à Son Excellence Madame la Comtesse Charles de Borch

1849				Rbles.	Cop:
Décembre	8	Façon d'un manteau	R:	5	.
.	.	6 florens à 50c		3	.
.	31	Façon d'un manteau		5	.
.	.	5 florens à 60c		3	.
			R:	16	.

72

1 couverture gipure

blanchissage et raccommodages 8

1 voile noire raccommodages 2

10

pour acquit

8/159

128

Magasin de Modes.

J. BOIVIN,

COIFFURES de Cour.

ARTICLES de Nouveautés.

Successeur de Mme Hugon.

St. Pétersbourg.

Grande Morskoy, maison Kossicoffsky, N° 15.

Vendu à Son Excellence Madame la Comtesse Borch

Le 2 Janvier 1849.

Lith. Bénard et Cie Pass. du Caire 2, Paris

			Pour facture de Roub. argent	160.	
Avril 7	1.		Capote C. de S. Rose avec cirpe en fleurs	25.	
			Roub. arg.	185.	
			Reçu le 24 Janvier 50 R.		
			Reçu le 6. Mai 75.		
			125. Roub. argent		
			Reste pour tout compte 60. R. argent.	60.	R.
			Le 10 novembre 1849.		

729

Madame La Comtesse Louise Porch

St. Petersbourg Le 29 Décembre 1849

Acheté de **Mme LEFÉBURE,** Grande Morskaïa, maison Jacot, 12.

payable

26 Novembre	12 paires manchettes unis à	0,30	3 60	
30 "	6 cols plats à 1-50		9 "	
	Rbs argent			12 60

Sous acquit

Chefblanc

130

Blankenburg.

Madame la Comtesse

de Borch.

chapeau velours noir	8
deux bonnets de crêpe	6
marmotte en ruche noir	1 – 75
argent	15 R: 75 V.

le 29 Mars
1850.

acquitté A Blankenburg.

1850 IX/1

N. 5170	Rt. 2000 –	vom 26 März 1848	für 17. 2787. Fr		144	25
„ 5507	„ 2000 –	„ 1 April 1848	„ 1. 273.		143	09
„ 14634	„ 380 –	„ 7 Octbr 1846	„ 2. 447.		51	42
„ 2388	„ 550 –	„ 7 Febr. 1848	„ 1. 327.		42	18
Capital	Rt. 4930 –			Rt. –	381	54
Zinsen	„ 381. 54	pr. d. 4t Januar 1850				
	Rt. 5311. 54.					
hiervon ab	„ 253. 16.	für einen Tratte auf Paris de 1000 Fr. a 39 5				
	Rt. 5058. 38					

Valuta von Dlle Benoit

Geschenke an Bord. 132

Note.

Handschuhband mit Bronz	4 Rbl.	— k.
Hadwigil regenerator	—	20 "
Portrait Pannewaschenie	2 "	— "
Postenbuch [illegible]	1 "	50 "
Portrait mit Wappen	1 "	75 "
Summe	9 Rbl.	45 k.

G. S. Blankenberg

32

Von Sr. Excellenz dem Herrn Kammerherrn und Ritter Carl Grafen Borch des Honorar für den Lehrling August Schultz für das Dienstjahr vom 15. März 1850 bis zum 15. September 1850 mit Rubel Vierzehn Silber Münze empfangen zu haben, bescheinigt hiermit ergebenst.

Riga, am 6. Juni 1850.

J. Schlicht

pr. Rbl. 14. Silber.

No. 7620.	Sk. 750. ~	vom 20 Mai 1849.	für 277 Tage Sk.	23.	8.
„ 2166. ~	„ 495. ~	„ 4 Febr. 1848.	„ J. 383. „ „	41.	70.
„ 15785. ~	„ 1359. ~	„ 1 Nov. 1847.	„ 1. 477. „ „	129.	26.
„ 7652. ~	„ 650. ~	„ 19 Mai 1847.	„ 2. 278 „ —	74.	75.
„ 2669. ~	„ 668. 20.	„ 17 Febr. 1847.	„ 2. 370 „ „	84.	23.
			Sk.	353.	02.

Capital Sk. 3922. 20.
Zinsen „ 353. 02. per ult. 27 Febr. 1850.
Sk. 4275. 22.

3 Commerzbankbillete: 135

No 7819. d.d. 25. Mai 1850 L.Rs 500.
20.
57. 520.=
f. 2577. — 14.85.
534.85.

No 7820. d.d. 25. Mai 1850 L.Rs 300
12.
57. 312
f. 2577 — 8.91.
320.91.

No 2324. d.d. 7. Februar 57. M. 600.
f. 1 Jahr 5 %. 24.33.
624.33.
L. M. Rs 1480.09.
ab 1/4 Jahr 3.70.
L. M. Rs 1476.39.

Luiza
1850

IX/2

136

ROBES ET MANTEAUX, MODES ET NOUVEAUTÉS.

HOUAT,

ci-devant

SICHLER,

Grande Morskoï, maison Krapowitsky, N.° 31,

à S.t Pétersbourg.

Fourni à Madame La Comtesse Borch

1848				Rbles.	Cop.
décembre		7	ceintures écharpes	5.- 35	-
		1	chapeau velours épinglé blanc	16	-
1849 février	18	1	" robe avec un dessous de fleurs	17	-
		1	dessous de tulle	2	-
novembre	20		blanchissage d'une pointe de dentelle	1	50
		2	chapeaux d'enfants 8	16	-
		1	coiffure dentelle et boutons divers	4	-
	27	1	chapeau crêpe noir	4	-
		1	Bonnet D.°	8	-
	29	2	chapeaux d'enfant en velours noir 10	20	-
Décembre	1.er	1	f.d gaze iris noir 1.50	1	90
		1	coiffure ruban vert et velours noir	12	-
				119	40
1849 mai	6		Reçu 25.-		
			12 f.r point d'alençon 3.- 37.50	62	50
				96	90
			Reçu le Compte de Mme Benoit	12.	

Transcrit pour Décembre 1850 Fodu

Полученное Отъ Мадамъ уплатить Деньгуъ 0 Денгъ

Litho U. Steinhauer, rue Gorokhovoï, N.° 16, maison Bacrikoff

137

3 chapeaux 1 R.

acquitté A. Blanckenburg

le 2. Mai 1850.

138

FABRIQUE DE CHAPEAUX DE PAILLE
Fleurs & Modes.

Mme ANNA SEGELKEN

St PETERSBOURG

Grande Morskoi maison Eliseeff N° 12-115.

Въ большой Морской въ домѣ Елисѣева №№ 12-115.

Fourni à Madame la Comtesse Borgh

le _____ 18 _____

Chapeau avec rubans rose	7.
Chapeau avec rub. noir "	5.
	12

Pour Acquit Anna Segelken

139

Mlle S. CHÉRONNET

MARCHANDE DE NOUVEAUTÉS.

Grande Morskoï, maison Chrapowitsky, N: 31,

à St Pétersbourg.

Fourni à Son Excellence Madame la Comtesse de Bordes

1850				Rbles.	Cop:
Mars	28	façon d'un manteau	R:	6	"
"	"	14 Galon à 50c		7	"
"	"	40 boutons à 5c		2	"
			R:	15	"
		Mémoire livré		16	"
		façon d'un manteau R: 5 "	R:	31	"
		6 florence à 50c " " 3 "			
		façon d'une mantille " " 5 "			
		5 florence à 60 " " 3 "			
		R: 16 portés ci haut			
		Pour acquit			
		S. Chéronnet			

140

NICHOLLS & PLINCKE
MAGAZIN ANGLAIS
St Petersbourg.

Madame La Comtesse de Borch

1850		Montant du mémoire présenté	R.	8.05
Mars	20	2 Broses	160	1.20
	27	1 Tabac		-.60
Avril	20	3 Paires de Garnitures	170	6.10
		5/2 Ars Perale	180	4.40
		du Savon		-.60
	21	2 Ars Cambric	180	1.60
		Argent	R.	21.45

Mai 8/50
Reçu le montant
J. Nicholls & Pillet

einen armen	—	1 R	—
Farben	—	40	—
blauen Wolle	—	6	—
Schuhen zu Kinder		15	—
Lambrin Hosen		40	—
wollen Röcken	2	70	—
Leinband	—	65	—
Baumwolle	—	50	—
grob. et klein Zwirn		5	—
Seide	—	40	—
	7 R	31	Gr. —

vom Bade	— 3	— 30	—
3½ Rosshaar Röcken	—	3 5	—
Cold Cream	— 1	—	
	4 R.	8 5	Gr
durch erhalten	2	—	—
erst	2 R.	8 5	—

für den Immerfallen

Futter zu den Lila Kindern	60
Lattnike	20 —
Draht	20
Schnüre	13
Fischbein	30 —
Haken-Oesen	10
	1 R 33 Sgr

143

VAILLANT

JOAILLIER, BIJOUTIER, ORFÈVRE.

Petite Morskaïa maison Télechova N°15

St Petersbourg le 12 Mai 1850

Livré à Monsieur le Comte
Borch

			Rouble argent	Cop.
	1	Bracelet Mauve & médaillon	40	"
		Reçu à compte	30	"
		Id Gariot Reste	10	
		Victor Vaillant		

Gräfin v. Borch 144

Nota.

	Silber Rbl	Sgr
Zwei Rahmen 3 Bilder Gold Papier à 10	3.	—
Portraits in schwarzem Paint	3.	—
Portraits in runden Papier Rahmen	2.	—
Bild mit Borden — Cordon —		~~40~~ 0
× Sogar Album Figur 2 1 Figur —	—	30.
+ 4 Bilder Eingerahmt Gold Borde à 75	3.	—
+ Mappe in Paint —	4.	—
+ 4 Album Gold Rand mit Figur 4 Bilder	10.	—
+ Rahmen Silberrahmen poliert	2.	—
Rahmen zur Figur 2 Borden aufgeklebt	—	~~35.~~
~~Photo Gold Rand~~	—	~~40.~~ 00
Portraits in Gold aufgeklebt	—	40
Bilder in Rahmen gefaßt	—	~~75~~
in Rahmen in Gold gefaßt 2 Latial	—	~~75~~
× Große Figur mit Gold 2 Borden	1.	—
Kleines Portofeuille Figur Lederrahmen	~~2.~~	—
2 Portraits in Rahmen à Stück	~~3.~~	—
Weiße Figur — cordon	—	~~30~~
+ Rahmen in Rahmen	6.	—
+ Figur Silber poliert	3.	—
+ Portrait mit Gold 2 Borden	1.	— 00
+ 2 Portraits mit Bleistift à 1 Thlr	2.	—
+ Portraits in Sammetrahmen	3.	—
+ Rahmen mit Bronze regenerirt	1.	—
+ Bei Jacket montirt	8.	—
+ Silber Album Figur 2 Felder gedreht	—	75. 00
	Summa	61 R. 40 Sg

Mit Dank erhalten H. Blankenberg
Berlin den 1ten Dec. 1850

H. Blankenberg

145

Nota

	Silber Rbl	kop
La Fontaine 2 Bände halb Saffian à 1R	2.	—
Promessie 2 Bände halb Lederbd à 35	—	70
Conversance 2 Bände ganz Leder à 1¼ R	2.	50
Bibliotheca halbmatt Saffian	—	75
3 Otto halbmatt Saffian à 55 K	1	5.0
1 Bibel mit Goldschnitt Borden aufgeklebt	—	15
Dito Hymn aufgeklebt	—	15
Holz Kalb mauve Saffian	—	60
Kassen mit Hymnen	—	25.0
Kassen mit Saffian überzogen	2.	—
Kasten polirt à Stück	1.	25.
Kasten mit Vogel	1.	—
Hymne Borden à Stück	—	30.
Kasten mit Stahl Leder	1	50
Blumen Bücher zusammen	—	30
Summa	14 R	50 K

G. J. Blankenburg

6 Portofeuille à zu Saffian 1 30.

Mit der Rechnung
G. J. Blankenburg

1 Bibel 1880	16	-
	61	40
	77	40
	27	40
	50	00

Recu 27 roubles 40 Copeks.

Simon Popelb. 27 Rubel 40 Kopeken

H. Blankenburg

Rechnung.

aus Magasin A. W. Luppian.

"	3 ℔. Baumwolle N 4. 80 cop	2.	40.
"	1 Samb. Muster N. —	—	75.
	S. Rbl	3.	15

St. Petersburg d. 9 Januar 1850.

A. W. Luppian

Allemands

1 Allemand

147

Mme BOULANGER

Modes et Robes

St PÉTERSBOURG.

Grande Morskoïe, maison Toulouhieff, N° 29, au coin de la rue aux pois.

Fourni à Madame la Comtesse Borè

le 16 Avril 1850

Lith. de A. Dairaguez, petite Millionnaye N°7, maison Lange

un chapeau paille jaune de rubans blanc			15

Reçu ce 18 Avril 1850

Pour Mme Boulanger

Louise Lamarè

10 Zigarren	—	13 Gr	
4 April Hin und woman		50 —	
Handschuh	1	—	
2 Arschen schwarzes Band	—	90	
Knöpfe zum Beinkleid	—	20	
Hut gewaschen Band bezahlt	15	—	
zu 3 Mantelchen Galonen	7	75	
schwarzen Kitt	—	50	
Pomade	—	25	
2 Päckchen Zigarren zu 12 Gr	—	24.	
zum grauen Kleid Knöpfe u. Schwarze		75	
Knöpfe zu dem schwarzen Tuch Mantelchen			
Band zum Schlafrock	—	10.	
Nickel Schuhe	—	15	
vergoldete	7	—	
zu den weißen Kleidern Kleinigkeiten			
~~weißen Kitt~~	1 Tl	25	
weißen Kitt	—	50	
	72 Tl —	50 —	
35 20 55 — durch erhalten	— 22 —		
Trans.	50 —	50 —	
10 Stück Brod —	42 10 25 8 8	35 15 7	46
120 55 65 a Sellerie —	93	57	57
			26
magenwurzel —	18 7 1		40.
	26		65
			21
wegen d. Gasis —	28 5 5 2		199
	40		102.
Porto —	65	Nulla	16
Bekenberg —	8		
	13		

einen Kamm	1 R	40 Kp
Puder		6
blaue Wolle		15
Schnur zu Kissel		40.
Lambaum Futter		70
wollene Fetzen zu Feigelinnwadillen	2	65
Leinband		50
Baumwolle 5 Röllchen		15
große & kleine weiße Knöpfe	1	40
Band		55
zugekauft wollene Fetzen		
Cold Cream	1	
an Galle für Kerzenstoff	3	30
noch einen Kamm	1	
1 Visicatori		40
aufsetzen zum Doktor für Graf Anatoll		80
zu Zigarren		25
Schnur zum Band am Rock		10
Baumwolle		20
aufsetzen zum Loodrick	1	70
2 Arschin Lorgy		10
Roßhaar		
zu Tuch für den Mäntel 6 Arschin die Arschin zu 1 R 75 macht	10	50.
das Kleid von der ersten Loodrick abgefaßt aufsetzen		30
Schnur zu Mantillen	1.	20
Band zu den Mänteln & Schürzen		30
nach der Szmaustobrie Marko		60
Lübgen für Fräulein Marie		15
Sommerschuhe	4	
den 31 Mai einen armen	1	
Kind geben das Tuch		30.
Schnur zu Mantillen zugekauft		90.

Rechnung

Sr. Durchlaucht d. Herrn Grafen von Borg

von Tapezier J. Lambert

Vom Tischler eine doppelte Zwischenwand mit neuen Leisten gemacht — — — —	SRbl	2. 50
für die Arbeit — — — — — — — —		4. —
4½ Faden Goldleisten — — — — ÷ 40 — — —		1. 80
1 Ottomane neu bezogen u das Unbezogene gemacht —		1. 50
1 Cochette bezogen u das Zeug gemacht — — —		1. 50
1 Divan neu mit Zitz bezogen, dazu:		
7 Arsch. Zitz — — — — — ÷ 30 — —		2. 10
7 " schmalen Agramant — — — ÷ 6 — —		— 42
7 Fenstergardinen verstärkt, gestickt u aufgesetzt		7. —
2 Portiere aufgesetzt — — — — ÷ 50 — —		1. —
1 Bettstelle mit Zitz bezogen dazu:		
5½ Arsch. Zitz — — — — ÷ 30 — —		1. 65
16 " schmalen Agramant — ÷ 6 — —		— 96
für die Arbeit — — — — — —		1. 20.
2 kleine Kissen mit Marcellin bezogen		
1¾ Arsch. Marcellin — — — ÷ 50 — —		— 87½
für die Arbeit — — — — — —		— 80
1 Blumen Attachiere mit Pluche bezogen dazu		
4 Arsch. Pluche — — — — ÷ 50 — —		2. —
2½ " agramant — — — ÷ 15 — —		— 37½
für die Arbeit — — — — — —		1. 50
St Petersburg den 4ten Januar 1850	Summa SRbl	31. 18

Dem Zahlung erhalten J. Lambert. 17

150

VAILLANT

JOAILLIER, BIJOUTIER, ORFÈVRE.

Petite Morskaia maison Télechova N.° 15

St. Petersbourg le 2 Mai 1850

Livré à Madame la Comtesse Borch.

			Rouble argent	Cop.
1850 Janvier	12	1 Médaillon	10	"
		La Gravure	1	50
		Réparation d'une bague	7	"
	27	1 Bague unie cornaline gravée	23	"
Avril	22	1 Broche Croix & médaillon perle	35	"
		Total.	76	50
		Reçu 73 roubles 50 kop. argt		
		A Gariot		
		Pour M. Vaillant		

157

Fabrique de Corsets

MÉTHODE ET MÉCANIQUE

JOSSELIN

Mme BRETON

Petite rue des Ecuries maison Imsen N°20

Fourni à Madame la Comtesse Borch

St Petersbourg 23 janvier 1840

	Roub. arg.
1 Corset coutil delacq	13
1 Corset coutil à mécanique	15
Total	28

Pour acquit
E Breton

Reçu en solde 29 Boulle argent
Le 11 janvier 1850 A. Ledru née Berlanger

153

Gants de Paris,
Cravates et Écharpes
pour Hommes et pour Dames,
Bijouterie en bronze et
Parfumerie de France.

MAGASIN DE PARIS.

PERSPECTIVE DE NEVSKI N°. 50,
maison Strogonoff, au coin de la rue Michel,
vis-à-vis le Gostinnoï-Dvor.

A. DARZENS

Dépôt à Moscou, Magasin Jr. Darzens, chez Mr. Luquet, confiseur,
Pont des Maréchaux, maison Kamékoff.

Statuettes Bronzes,
& Cristaux de France,
Fourniture de Bureaux,
et toutes sortes de Nouveautés,
pour Etrennes.

Fourni à Mme la Comtesse Borg

St. Pétersbourg le 4 mai 1870.

			Roub.	Cop.
1849 9bre 19	1	Garniture de bureau	7	,
23	1	Porte-monnaie	5	,
25	3	paires de gants noirs à 1.20	3	60
30	2	Chaines en bronze	5	,
Xbre 18	1	Coupes en bronze artistique	10	,
	2	paires mitaines longues à 1.45	2	90
	1	Broche	5	,
26	1	Coupes en terre cuite	1	50
27	1	Paire de Gants noirs	1	20
	1	Broche	3	50
	1	Bague	2	,
	1	Paire Bouches d'oreilles	2	50
1870 mars 18.	2	Boites allumettes cire	"	60
22	1	flacon Vinaigre hygienique	1	50
Avril 18.	1	Porte-Cendrette en bronze	6	,
21	1	Cringle	1	50
22	1	Groupe Levrettes en bronze	28	,
	1	flacon cristal bouchon argent	13	,
	1	Oeufs en cristal	2	,
		Rl arg.	97	80

Reçu le 4 mai 1870.

Pr acquit
Pr ordre
Keller

Litho. V. Spandach, rue Gorokhovoï, 6, maison Davidoff.

154

RUE KARAVANAÏA MAISON GOURIEF

FAIVRE

DE PARIS.

Cordonnier pour Dames.

Fourni à Madames La Comtesse De Borke

St. Petersbourg, le 2 mai 1850

1 f.	Bottin pour Madame, avec talons	4.	50
1 f.	d° pour Mademoiselle aînée	4.	50
2 f.	d° à Bouton et double semelle	9	
	Total argent	18	00

pour acquit

Faivre

Litho. Paul Pitte

СКЦ "ОРІЄНТИР"
вул. Чигиринська 42-Б,
м. Львів, 79037
(032) 293-86-37, 247-95-45